

TEATRO CERVANTES

Memoria Gráfica
Temporada 08-09



| | |
|-----|----------------------------------------------------------------|
| 03 | PRESENTACIONES |
| 05 | DATOS DE ACTIVIDAD |
| 15 | TEATRO |
| 25 | TEATRO MUSICAL |
| 29 | TEATRO INFANTIL |
| 46 | MÚSICA |
| 67 | DANZA |
| 73 | LÍRICA |
| 79 | CICLOS Y FESTIVALES |
| 85 | XXVI FESTIVAL DE TEATRO |
| 98 | 23 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ |
| 106 | TERRAL.09 |
| 120 | LAS LENGUAS DE DIOS, MÁLAGA RITUAL IX CICLO DE MÚSICA SACRA |
| 127 | FOLK 09 |
| 135 | ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA |
| 140 | OTRAS ACTIVIDADES |

Presentaciones

Finaliza una nueva temporada del Teatro Cervantes de Málaga: más de 250 funciones brindadas a un número que supera en mucho los 160.000 espectadores, además de los espectáculos organizados en espacios abiertos.

Danza, teatro infantil, musicales, dramas y comedias, ópera, clásica, jazz, rock, pop, electrónica, músicas del mundo, canción española, flamenco, actos ciudadanos y festivales que incluyen desde la celebración de las semifinales y final del Carnaval hasta el pregón de Semana Santa, visitas didácticas de grupos escolares, exposiciones, congresos internacionales... Si a ello le añadimos su carácter de sede principal del Festival de Málaga-Cine Español y de la Orquesta Filarmónica de Málaga, comprenderemos que todo encaja en este crisol de artes que es su escenario principal. Debido a esta febril actividad, este coliseo con más de un siglo de historia se ha apoyado esta temporada, nuevamente, en otros espacios: la Sala Albéniz, el Teatro Alameda, la sala de Turismo Andaluz, la iglesia de San Agustín, el Centro Cultural Provincial, la sala del Rectorado de la UMA, las plazas y calles de Málaga e incluso centros comerciales, restaurantes y pubs han recibido alguno de los espectáculos o conferencias de nuestra programación.

Y si durante la Temporada 08-09 el teatro municipal ha contado con una buena parte de la red escénica de la ciudad, muy pronto dispondrá de un complemento fundamental, el Teatro Echegaray: un enclave privilegiado en pleno centro histórico, felizmente recuperado por el Ayuntamiento de Málaga para goce y disfrute de los ciudadanos y que va a suponer un incremento de nuestra rica oferta cultural. Finalmente, ante las legítimas aspiraciones de nuestra ciudad a obtener el título de Capital Europea de la Cultura en el año 2016, es crucial la aportación del Cervantes, que tiene una ventana abierta a la tradición y a la vanguardia de las artes escénicas nacionales e internacionales, y que tampoco se olvida de la creación local más innovadora y exportable, como se ha podido comprobar en el último Festival de Teatro y en el Festival de Verano Terral.

MIGUEL BRIONES

Delegado de Cultura del Ayuntamiento de Málaga

La Temporada 2008-2009 del Teatro Cervantes de Málaga se abrió con cambios en la gerencia y con la escisión del Festival de Cine Español, que emprendía su vuelo independiente. Asimismo, la crisis financiera global llegó a las arcas municipales sin aviso y con rotundidad. Todo ello ha obligado al nuevo equipo de gestión a asumir importantes retos y ajustes de los que esta Memoria dará cuenta con datos y cifras.

Mantenimiento e implementación de iniciativas ya consolidadas, pero también cambios y, por qué no, nuevas ideas de programación que hemos ido perfilando, discutiendo y compartiendo con el resto de los actores sociales para ampliar la oferta y su alcance y para optimizar recursos.

Uno de los retos más importantes de nuestra gestión durante esta temporada ha sido abrir las puertas del teatro a la ciudadanía, y hacerlo tanto para que entrara aire fresco en el patio de butacas como para divulgar a los cuatro vientos la actividad escénica y musical. La participación en **La Noche en Blanco**, la potenciación de las **actividades educativas** y divulgativas y la conexión del teatro con la sociedad civil y el tejido económico de la ciudad son algunos de los resultados de este primer objetivo. Del segundo, el de la salida al exterior, pueden dar fe todos los que disfrutaron durante el Festival de Teatro o el Festival de Verano/Terral de las performances, conciertos, animaciones y puestas en escena en plazas y calles de la ciudad.

Cambios también en la **Temporada Lírica**, cuya batuta musical ya está llevando el maestro Lorenzo Ramos, de la misma manera que hemos cuidado especialmente el ciclo de **Teatro Infantil**, siempre uno de nuestros puntales, el **Festival de Teatro**, que este año se ha desarrollado con una ambición renovada, o la presencia de la cultura española y local, para la cual diseñamos el ciclo **Folk 09**, gracias al cual pudimos escuchar a Morente y a Diana Navarro o ver el baile de Antonio Márquez.

Y por último, no nos podemos olvidar de lo más importante: el público, los artistas y los espectáculos. Desde Rufus Wainwright, que abrió la temporada, hasta el Terral de Jerry Lee Lewis y Burt Bacharach, pasando por Raphael, Pasión Vega, Róisín Murphy, Chick Corea y Wilco, los musicales *Hoy no me puedo levantar* y *Jesucristo Superstar*, las óperas *Jenůfa* o *La flauta mágica*, Els Joglars, Merlo, Miramón y O'Dogherty en *Arte*, Aitana Sánchez-Gijón y Maribel Verdú en *Un dios salvaje*, el ballet de Víctor Ullate, *La Fura dels Baus*, *Animalario* o los daneses de Hotel Pro Forma en el Festival de Teatro... sin olvidar la presencia en todas las programaciones de artistas andaluces y malagueños.

Muchos fegonazos en la retina, muchos aplausos que nos dicen que, aunque queda mucho por hacer, hemos dado ya algunos pasos.

CHARO EMA B.
Directora-Gerente del Teatro Cervantes

Datos de actividad

I. DATOS GENERALES DE ESPECTADORES Y FUNCIONES

SALA

174.270 espectadores
151 espectáculos >> 257 funciones/días

ACCIONES O ESPECTÁCULOS DE CALLE

35.000 espectadores
15 acciones o espectáculos >> más de 60 funciones/pases
Datos estimados (se incluyen actividades de animación, teatro, fanfarrias, danza aérea o conciertos en escenarios al aire libre o pubs durante el Festival de Teatro y el Festival de Verano Terral)

ACTIVIDADES PARALELAS

850 espectadores
Datos estimados (se incluyen las charlas y conferencias de los ciclos Alrededor de la escena y Encuentros, así como los homenajes y presentaciones del Festival de Teatro)

II. DATOS DE ESPECTADORES Y FUNCIONES POR GÉNERO ¹

II. a) DATOS ABSOLUTOS

TEATRO Y TEATRO MUSICAL

45.128 espectadores

21 espectáculos >> 62 funciones/días de programación

TEATRO INFANTIL

14.124 espectadores

24 espectáculos (Sala Albéniz) >> 55 funciones/días de programación

MÚSICA

38.498 espectadores

51 conciertos >> 56 conciertos / días de programación

O.F.M. Y MÚSICA CLÁSICA

26.648 espectadores

14 programas de temporada + 3 conciertos (Año Nuevo, Música Antigua, Coro de Ópera)
>> 34 conciertos/días de programación

DANZA

5.285 espectadores

5 producciones >> 7 funciones/días de programación

LÍRICA

5.224 espectadores

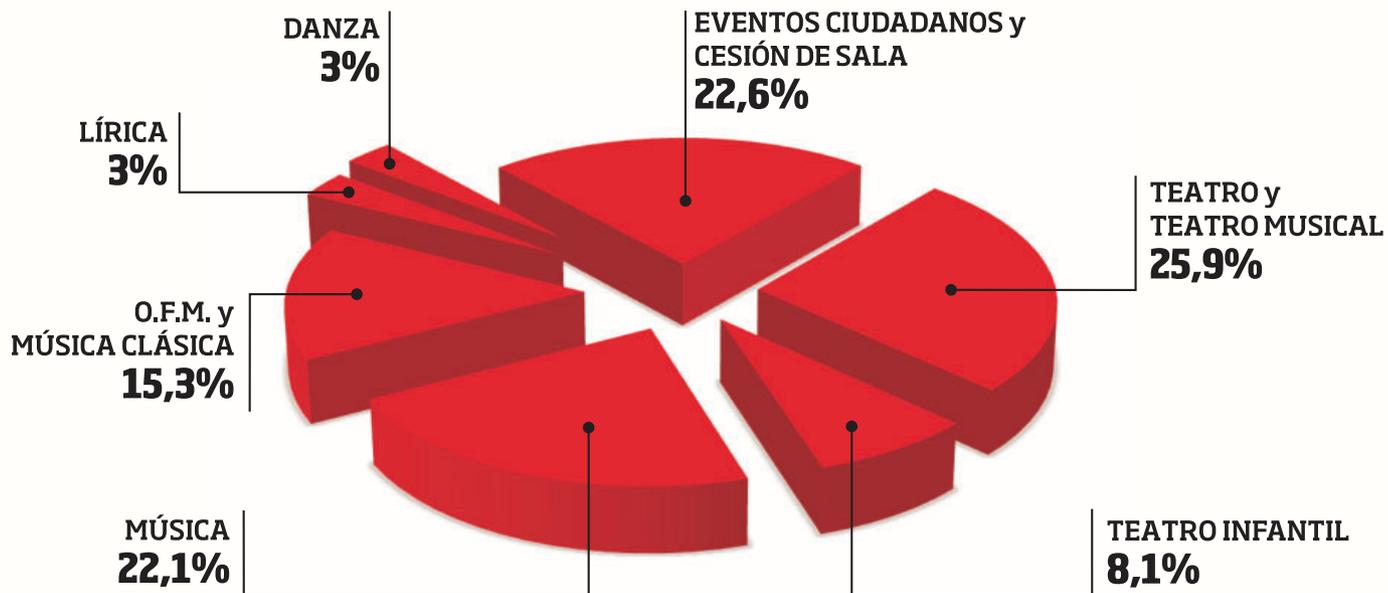
3 producciones líricas (3 óperas) >> 6 funciones/días de programación

EVENTOS CIUDADANOS Y CESIÓN DE SALA

39.363 espectadores

31 eventos y espectáculos de diversa naturaleza / 37 funciones

II. b) DATOS RELATIVOS

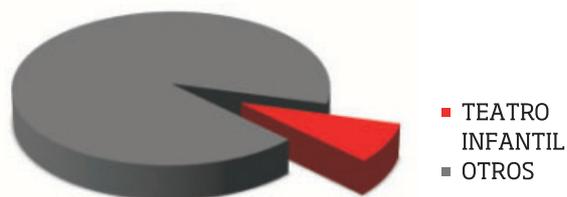


TEATRO Y TEATRO MUSICAL



45.128 espectadores >> **25,9%** del total
62 funciones >> 24,1% del total

TEATRO INFANTIL



14.124 espectadores >> **8,1%** del total
55 funciones >> 21,4% del total

MÚSICA



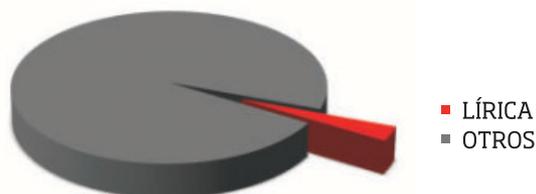
38.498 espectadores >> **22,1%** del total
56 conciertos >> 21,8% del total

O.F.M. Y MÚSICA CLÁSICA



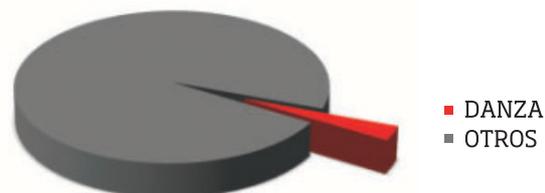
26.648 espectadores >> **15,3%** del total
34 conciertos >> 13,2% del total

LÍRICA



5.224 espectadores >> **3%** del total
6 funciones >> 2,3% del total

DANZA



5.285 espectadores >> **3%** del total
7 funciones >> 2,7% del total

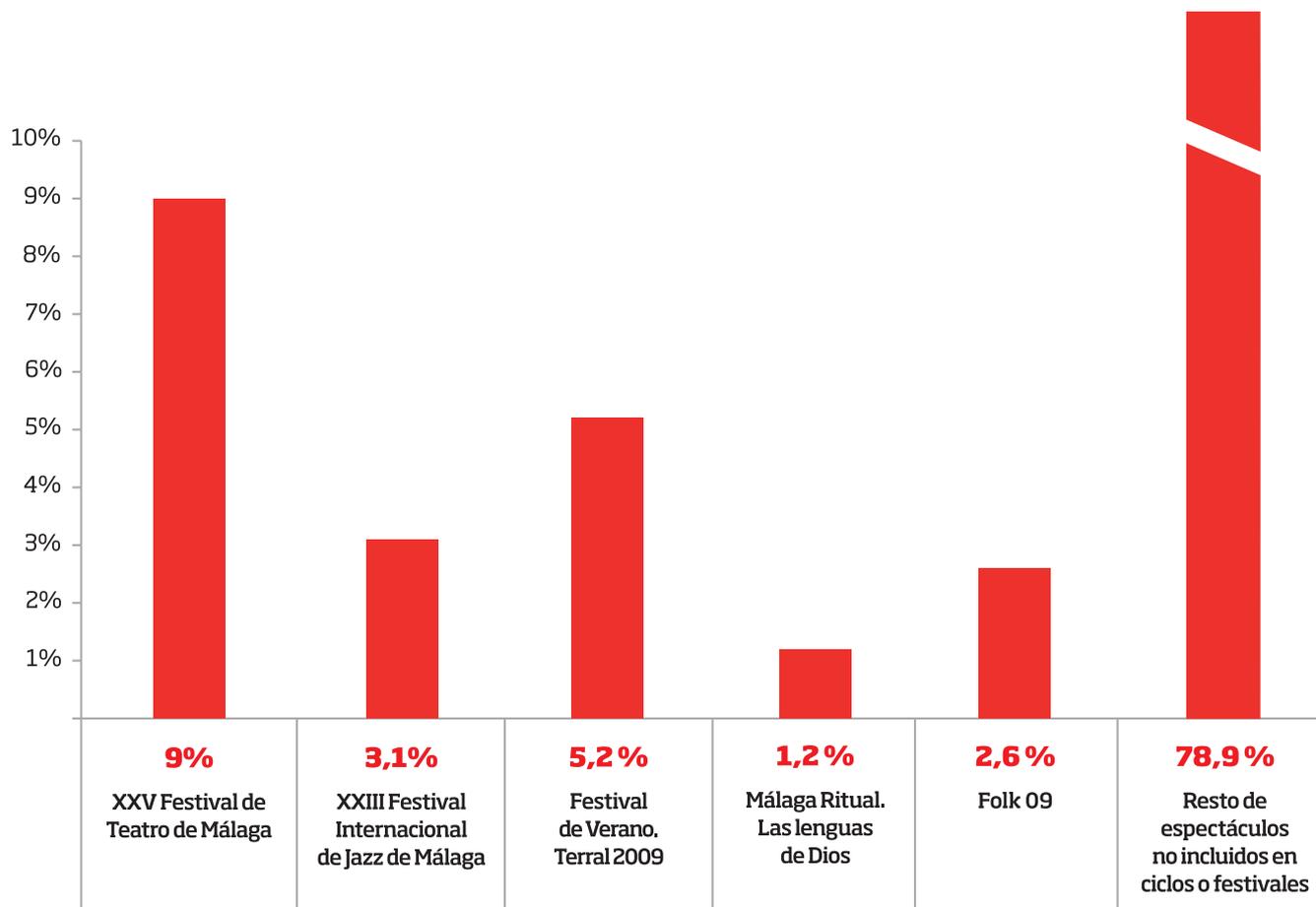
EVENTOS CIUDADANOS Y CESIÓN DE SALA



39.363 espectadores >> **22,6%** del total
37 funciones >> 14,4% del total

¹ Sólo se incluyen datos de espectáculos en sala.

III. DATOS DE ESPECTADORES Y FUNCIONES DE CICLOS Y FESTIVALES ¹



XXV FESTIVAL DE TEATRO

15.739 espectadores >> 9% del total

12 producciones teatrales de sala >> 33 funciones/días de programación

XXIII FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ

5.359 espectadores >> 3,1% del total

7 conciertos

XII FESTIVAL DE VERANO (TERRAL 2008)

9.134 espectadores >> 5,2 % del total

12 conciertos

MÁLAGA RITUAL (LAS LENGUAS DE DIOS)

2.156 espectadores >> 1,2 % del total

7 conciertos

FOLK 09

4.555 espectadores >> 2,6 % del total

6 espectáculos

¹ Sólo se incluyen datos de espectáculos en sala.

IV. NACIONALIDAD DE LOS ARTISTAS Y COMPAÑÍAS POR GÉNERO ¹

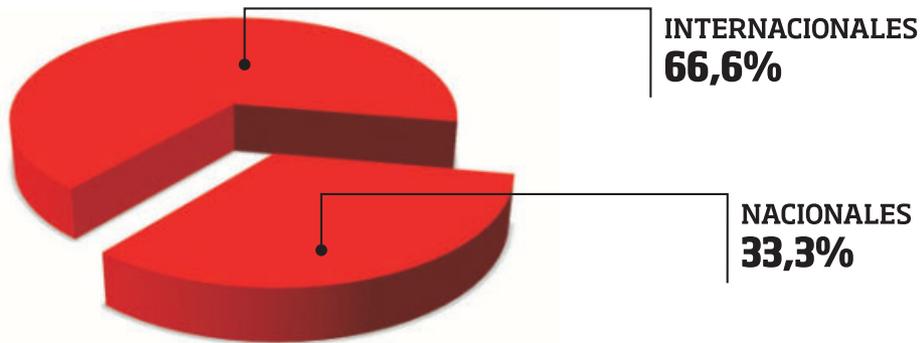
TEATRO Y TEATRO MUSICAL

21 espectáculos >> 18 compañías españolas, una danesa, una canadiense y 1 coproducción hispano-italiana

DANZA

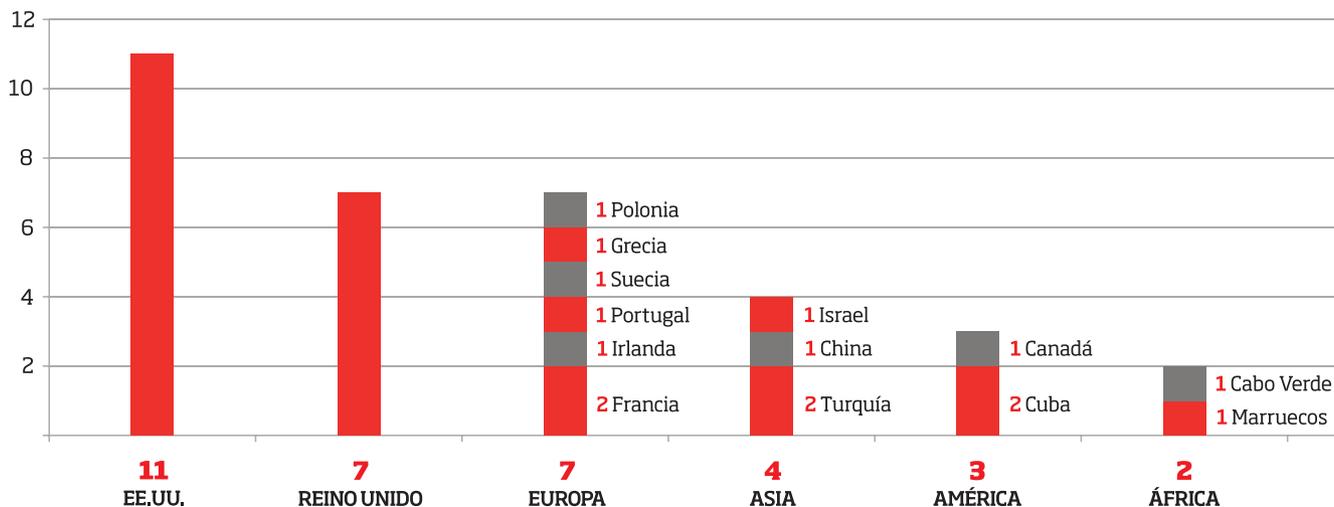
5 producciones >> 4 compañías españolas y una israelí

MÚSICA (flamenco, pop, rock, electrónica, canción de autor, ligera...)



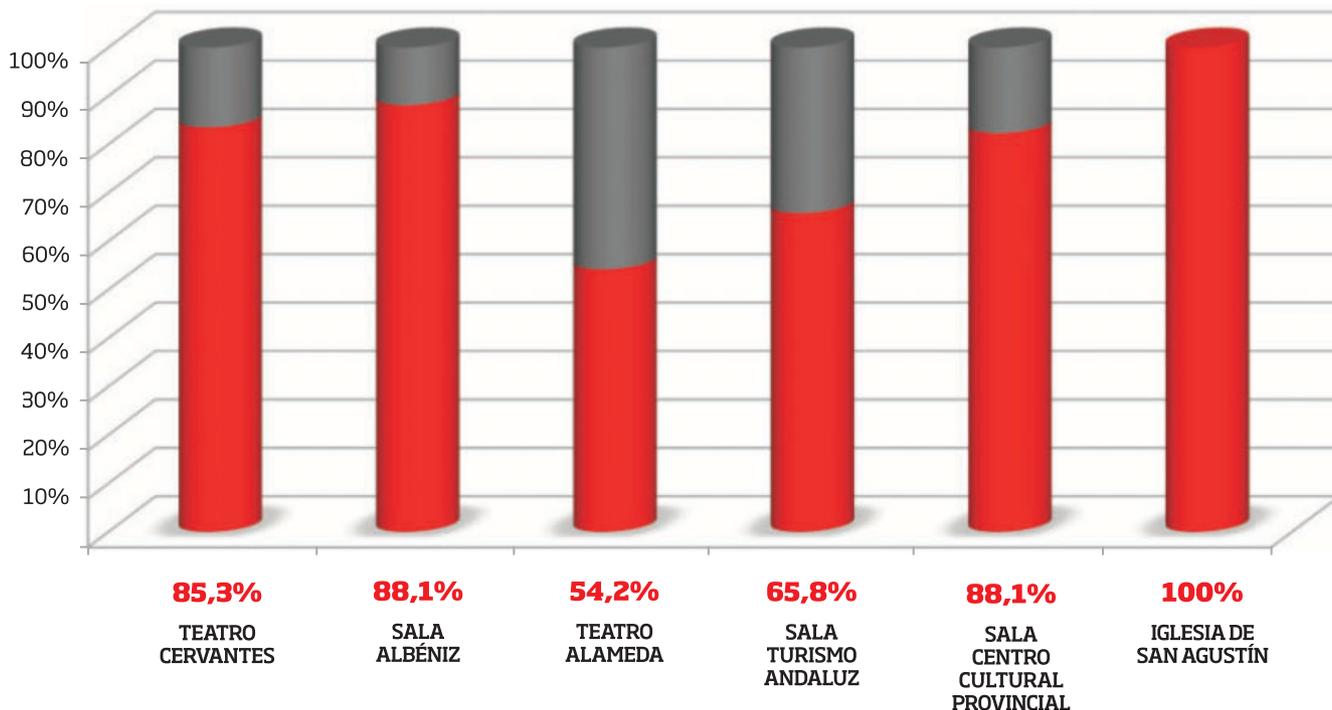
51 grupos/solistas >> 17 artistas españoles y 34 extranjeros

MÚSICA (Artistas extranjeros por nacionalidades)



¹ Sólo se incluyen datos de espectáculos en sala. Las compañías de teatro infantil fueron todas españolas. No se incluyen datos por nacionalidad de los espectáculos de clásica y lírica (todos ellos interpretados por maestros o solistas de diferentes nacionalidades), así como de los eventos ciudadanos y de las cesiones de sala.

V. DATOS DE OCUPACIÓN POR SALAS



TEATRO CERVANTES

156.938 espectadores

118 espectáculos >> 188 funciones/días de programación

Media de espectadores por función: 835

Porcentaje de ocupación¹: 83,5%

SALA ALBÉNIZ

Teatro Infantil

11.098 espectadores

22 espectáculos >> 46 funciones/días de programación

Media de espectadores por función: 251

Porcentaje de ocupación²: 88,1%

TEATRO ALAMEDA

Festival de Teatro

4.194 espectadores

5 espectáculos >> 15 funciones/días de programación

Media de espectadores por función: 280

Porcentaje de ocupación³: 54,2%

SALA TURISMO ANDALUZ

Málaga Ritual

584 espectadores

4 espectáculos >> 4 conciertos

Media de espectadores por función: 146

Porcentaje de ocupación⁴: 65,8%

SALA CENTRO CULTURAL PROVINCIAL

Festival de Teatro

427 espectadores

1 espectáculos >> 2 funciones

Media de espectadores por función: 214

Porcentaje de ocupación⁵: 82,3%

IGLESIA DE SAN AGUSTÍN

Málaga Ritual

600 espectadores

2 espectáculos >> 2 conciertos

Media de espectadores por función: 300

Porcentaje de ocupación⁶: 100%

¹ El aforo del Teatro Cervantes varía según necesidades técnicas de los espectáculos (mínimo de aproximadamente 950 butacas, máximo de 1.100. Hemos tomado como base para el cálculo de la ocupación media las 1.000 butacas de aforo).

² Aforo de 285 butacas

³ Aforo de 517 butacas

⁴ Aforo de 222 butacas

⁵ Aforo de 260 butacas

Teatro

Comedias y dramas, textos de Tirso, Strindberg o de Yasmina Reza, compañías del calibre de Els Joglars, actores como Luis Merlo o Maribel Verdú... La programación teatral de temporada del Cervantes ofrece, junto a la concentrada oferta de enero del Festival Internacional de Teatro y el menú del Teatro Infantil, una visión panorámica de la escena española del momento que este ejercicio comenzó en octubre con **Humo**, que protagonizaron dos titanes de la profesión: Juan Luis Galiardo y Kiti Mánver. Los jóvenes y prometedores actores Bernabé Rico y Gemma Giménez intervinieron junto a ellos en la puesta en escena de esta pieza escrita y dirigida por Juan Carlos Rubio, "una obra que habla de la mentira, pero también de las adicciones, y no sólo la del tabaco" según la intérprete antequerana. La presencia volcánica de Galiardo y el contrapunto de Mánver hicieron cierta la definición de "divertimento pensante y digno" que hizo el actor sobre una obra que llegó a Málaga muy rodada tras sus más de 300 representaciones. Cristina Higuera, Fiorella Faltoyano y Ruth Salas dieron vida a las protagonistas de **Agnes de Dios**, de John Pielmeier, en un montaje dirigido por Fernando Méndez-Leite. La intriga, el thriller y la reflexión filosófica sobre el enfrentamiento entre fe y razón son los puntos de partida de una obra alejada de lo

políticamente correcto en la que además de las disquisiciones morales y psicológicas tuvieron cabida los toques de humor. Una puesta en escena minimalista acentuó además los méritos del texto y de la interpretación.

Unos fieles ocupantes del teatro, Els Joglars, llenaron tres días consecutivos la sala con otro de sus certeros mordiscos en la política y la sociedad de nuestros días. **La cena**, subtitulada como 'sátira con aliños de *Las cuatro estaciones* de Vivaldi' y escrita y dirigida por Albert Boadella, estuvo protagonizada por el genio de Ramon Fontserè, a quien acompañaron Jesús Agelet, Xavier Boada, Jordi Costa, Minnie Marx, Lluís Olivé, Pilar Sáenz, Xavier Sais y Dolors Tuneu. Con mucha ironía y humor, contaron el "mucho cuento que tiene el medio ambiente" partiendo de una situación muy verosímil: España organiza unas jornadas internacionales sobre sostenibilidad en las que la guinda la pone el menú de un cocinero 'gurú'. Y si Els Joglars aportaron su visión ácida de la actualidad, Emilio Hernández, director del Festival de Teatro Clásico de Almagro, nos presentó su punto de vista sobre **Don Juan, el burlador de Sevilla**, señera obra atribuida a Tirso de Molina para la que contó como protagonista con un sorprendente Fran Perea. La interpretación del malagueño fue descrita por un crítico como "un trabajo bien hecho en compostura, dicción y profundidad", lo que dice mucho de un actor al que ya no se puede encasillar como 'televisivo'. El resto del reparto, con entre otros Jorge Roelas, Isabel Pintor, Manuel Tejada, Juan Fernández o Lluvia Rojo, tradujo con solvencia la "carnalidad" y "profundidad" que Hernández quiso dar a su versión.

La siguiente cita teatral, esperadísima, nos trajo un texto de la dramaturga Yasmina Reza leído en escena por tres grandes de nuestra comedia, Luis Merlo, Álex O'Dogherty e Iñaki Miramón, capaces cada uno de sustentar con su nivel interpretativo el más difícil de los textos. La puesta en escena de la versión de **Arte** dirigida por Eduardo Recabarren llenó las cuatro funciones de los tres días programados en diciembre, y es que hay algo de contagioso en este divertido examen que sobre la amistad y las relaciones humanas escribió Reza en 1994 y que se ha convertido en una de las obras de referencia del teatro contemporáneo.

Una actriz a la que ya no se le puede tildar de prometidora, María Adán, hizo con solvencia y poderío sobre las tablas el papel principal de **La señorita Julia**, la obra cumbre de August Strindberg, en una producción de Andrea D'Odorico dirigida por Miguel Narros. Raúl Prieto y Chusa Barbero secundaron a la intérprete en el juego de roles que propone Strindberg, que cuenta la trágica historia de una joven aristócrata que juega a provocar a su criado y que, contra su voluntad, acaba siendo seducida por él. Y si lo de Adán puede decirse que ejemplifica la consolidación como actriz dramática de una mujer a la que se le conocía antes principalmente por sus trabajos en el mundo audiovisual, las siguientes actrices que llegaron al Teatro Cervantes, Aitana Sánchez-Gijón y Maribel Verdú, están en lo más alto del escalafón. El cuarteto que formaron junto a Antonio Molero y Pere Ponce, sus consortes en la ficción, leyó la segunda de las obras de Yasmina Reza de la temporada. Vimos además una versión de **Un dios salvaje**, un certero texto que indaga en lo primario que se esconde dentro de lo aparentemente civilizado, dirigida por la directora de moda, la británica Tamzin Townsend. Aunque tuvimos que lamentar la suspensión de la tercera función por un accidente de Antonio Molero, se nos grabó en la retina una gran calidad interpretativa, además de que nos quedamos con las firmas y las huellas de las manos de Pere Ponce y de la Verdú, dos presencias ilustres más que guardaremos en la tercera planta del teatro.

Teatro

HUMO ¿Es la mentira la más peligrosa de las adicciones?



OCTUBRE
17-18

Galiardo Producciones S.A. / Entrecajas S.L.

HUMO ¿Es la mentira la más peligrosa de las adicciones?

Autor y dirección JUAN CARLOS RUBIO

Con Juan Luis Galiardo, Kiti Mánver, Bernabé Rico y Gemma Giménez

NOVIEMBRE
4-5

Nueva Comedia

AGNES DE DIOS

De John Pielmeier

Versión y dirección FERNANDO MÉNDEZ-LEITE

Con Cristina Higuera, Fiorella Faltoyano y Ruth Salas

27-28-29

Els Joglars

LA CENA Sátira con aliños de *Las cuatro estaciones* de Vivaldi

Dramaturgia, escenografía y dirección ALBERT BOADELLA

Con Jesús Agelet, Xavier Boada, Jordi Costa, Pilar Sáenz, Ramon Fontserè, Minnie Marx, Lluís Olivé, Xavier Sais y Dolors Tuneu

DICIEMBRE
5-6

Ayuntamiento de Sevilla

Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales

Pentación Espectáculos

DON JUAN, EL BURLADOR DE SEVILLA

De Tirso de Molina

Dramaturgia y dirección EMILIO HERNÁNDEZ

Con Fran Perea, Jorge Roelas, Isabel Pintor, Manuel Tejada, Juan Fernández, Enrique Arce, Lluvia Rojo, Marina San José y Ana Salazar

11-12-13

Trasgo Producciones S.L.

ARTE

De Yasmina Reza

Versión F. Masllorens y F. González del Pino

Con Luis Merlo, Álex O'Dogherty e Iñaki Miramón

Dirección EDUARDO RECABARREN

MARZO
20-21

Producciones Andrea D'Odorico

LA SEÑORITA JULIA

De August Strindberg

Con María Adán, Raúl Prieto, Chusa Barbero,

Andrea Szamek violín y Scott S. Singer acordeón

Versión Juan C. Plaza-Asperilla

Música Luis Miguel Cobo

Dirección MIGUEL NARROS

MAYO
26-27

Trasgo Producciones, S.L.

UN DIOS SALVAJE

De Yasmina Reza

Versión Jordi Galcerán

Con Aitana Sánchez-Gijón, Maribel Verdú, Pere Ponce y

Antonio Molero

Dirección TAMZIN TOWNSEND



Teatro

LA CENA Sátira con aliños de *Las cuatro estaciones* de Vivaldi



Teatro

DON JUAN, EL BURLADOR DE SEVILLA









Teatro Musical

El musical es un género de gran aceptación en Málaga, cuyo público llena cada una de las funciones programadas por el Teatro Cervantes, y con más razón si los espectáculos tienen el tirón popular de **Jesucristo Superstar** o de **Hoy no me puedo levantar**. Cinco días en cartel en plena Navidad estuvo el musical de Andrew Lloyd Webber y Tim Rice sobre la vida de Jesús. El público llenó nueve funciones para ver y escuchar el Nuevo Testamento narrado a golpes de batería y de guitarras por un elenco en el que destacó la juventud de cuatro de las mejores voces del musical en nuestro país: Gerónimo Rauch (Jesús), Paco Arrojo y Luis Amando (ambos en el papel de Judas) y Sandra Criado (María Magdalena). En total, treinta y cuatro actores, veintidós canciones, una estética actual y los últimos avances tecnológicos al servicio del **Jesucristo Superstar** más fuerte, rockero y desgarrado.

Y ya al final de la Temporada 08-09, en junio, se colmó otras nueve veces el Teatro Cervantes para ver **Hoy no me puedo levantar**, el musical de los éxitos de Mecano. Temas como "Maquillaje", "Mujer contra mujer", "Cruz de navajas", "Hawai-Bombay", "Una rosa es una rosa", "Me cuesta tanto olvidarte", "No controles", "Barco a venus", "Hijo de la luna" o "Me colé en una fiesta", y así hasta 25 canciones del trío madrileño sonaron, algunas de ellas muy transformadas, en una obra cuyo libreto está firmado por el guionista y director de cine David Serrano. De la magnitud del musical dan cuenta las 40 personas que intervienen sobre la escena: 13 actores cantando y dando vida a los personajes, 20 bailarines y siete músicos tocando en directo las canciones de José María y Nacho Cano, los compositores del famoso grupo de los ochenta.



DICIEMBRE

26-27-28-29-30

Stage Entertainment

JESUCRISTO SUPERSTAR

De Andrew Lloyd Webber y Tim Rice

Coreografía Ángel Rodríguez

Con Gerónimo Rauch, Ignasi Vidal y

Lorena Calero, entre otros

Dirección musical MARC ÁLVAREZ

Dirección STEPHEN RAYNE

JUNIO

3-4-5-6-7-8

Yellow Media

HOY NO ME PUEDO LEVANTAR

El musical de los éxitos de Mecano

Música y letra José María y Nacho Cano

Libreto David Serrano

Coreógrafo principal Tino Sánchez

Con Alan Estrada, Carlos J. Benito, Fernanda Castillo,

Adrián Lastra, Diego Paris, Dani Figueroa,

Marcos Rodríguez, Mariola Peña, Ruth Calvo,

Paloma Arimón, Javier Posadas y Álex Forriols, entre otros

Director musical DANIEL GARCÍA

Teatro Musical
HOY NO ME PUEDO LEVANTAR



Teatro Infantil

Para el Teatro Cervantes es crucial ofrecer una actividad escénica de calidad, profesional y estable para el público infantil, tanto por lo que tiene de obligación ética, pues produce en los niños los mismos o mayores efectos lúdicos, culturales, sociales y emotivos que en los adultos, como por lo que respecta a su efecto 'cantera', es decir, su papel en el propósito de formar espectadores sensibles, cultos y críticos.

En esta Temporada, y en dos funciones por domingo, la Sala Albéniz se ha llenado de risas, magia, ópera para niños, musicales, marionetas, brujas y dragones, cuentos tradicionales y mucho colorido, logrando, además, el objetivo de dinamizar el tejido teatral andaluz posibilitando la participación de compañías de la Comunidad Autónoma en el ciclo.

Sólo por sentir la algarabía de la calle Alcazabilla, abarrotada de pequeños espectadores los domingos, valdría la pena apostar por el ciclo de Teatro Infantil, pero también hay que añadir el alto nivel y la diversidad de los 23 espectáculos programados desde octubre de 2008 hasta marzo de 2009, cuando el escenario del Albéniz fue ocupado por el Festival de Cine para luego cerrarse a la espera de su rehabilitación.

Una sesión de magia con efectos especiales y mucha participación de niños y no tan niños y la puesta en escena de ***El libro de la selva*** sirvieron de arranque para un ciclo que en su primer trimestre también contó con un semiestreno de la compañía de teatro infantil más antigua de España (PTV-Clowns), con una obra dirigida por el extraordinario clown Pepe Viyuela y con la habitual colaboración con el festival benéfico de humor y magia ***Jajejijó***. Además, entre otras obras, se rememoraron los cuentos de toda la vida con ***Juan sin miedo*** y ***Frankenstein, el monstruito***, presentamos a valientes personajes que protegen a los niños de los señores de las pesadillas (***Carlota no puede dormir***) o divulgamos lo más contagioso de Rossini, Mozart y Donizetti en ***El humor en la ópera***.

Y ya en enero, con el aperitivo de un espectáculo muy especial programado en el XXVI Festival de Teatro de Málaga, ***El show de Caillou***, la ópera para niños dio el pistoletazo de salida a la programación del primer trimestre del año. Tras ***La flauta mágica*** y entre una ensalada de musicales, títeres y piezas descacharrantes, vimos más cuentos tradicionales (***Cenicienta: antes de medianoche***, una ***Violeta*** inspirada en ***Pulgarcita*** o Las Aventuras de Tom Sawyer) y asistimos a dos aniversarios de compañías malagueñas: los diez años de Pata Teatro con ***El destino de Simón*** o los cincuenta de Producciones Infantiles Miguel Pino con ***Las aventuras de Peneque el Valiente***.

Tras el cierre del Albéniz para su reforma y acondicionamiento, el ciclo de Teatro Infantil del Cervantes formará parte en la temporada 09-10 de la programación del recién rehabilitado Teatro Echegaray, un céntrico y moderno espacio escénico que se llenará de risas y colores las mañanas de los domingos.



OCTUBRE

5

Cía. Producciones G&G Magic

MAAAAAAGIA

Presenta PACO TACONYC

12

Cía. Secuencia 3

EL LIBRO DE LA SELVA

Autor Rudyard Kipling

Versión Eduardo Galán con la colaboración de Luis Galán

Música original Stephen Brennan

Actores Camilo Maqueda, Aarón Martín, Ángeles Páez,

Lola Polo / Xenia Sevillano, Carlos Velasco y

Cristina Zapata

Ayudante de dirección y coreografía Xenia Sevillano

Dirección ALEJANDRO ARESTEGUI

19

Cía. Teatro Mutis

LA MALDICIÓN DE SÉSAMUS

Actores - Manipuladores Paloma Hernández, Mar Porras,

Raúl Marcos, Raquel Rodríguez y Fernando Cárdbaba

Autor y dirección CARLOS HERNÁNDEZ CAMACHO

Música Óscar G. Villegas

26

Cía. Teatre Anem Anant

JUAN SIN MIEDO

Actores Vicent Pastor, Julia Moreno y Nando Pascual

Música original Jesús Serrano

Dirección DAVID DURÁN

NOVIEMBRE

2

Cía. PTV-Clowns

ÓRBITAS

Autor Eduardo Zamanillo Iranzo

Música D.K.

Coreografía Toni Aparisi

Ayudantes de dirección Ángel Sánchez (Teloncillo) y

Amparo Mayor

Dirección EDUARDO ZAMANILLO IRANZO

9

Cía. Sax´O´Fon

CREA Y RECREA

Espectáculo musical

Actores - Músicos Ricardo Ruiz, Maida Larrain,

Daniel Cívico y Azucena Ribas

Dirección de escena PEPE VIYUELA

Dirección musical RICARDO RUIZ

16

Cía. Teatroparacontar

FRANKENSTEIN, EL MONSTRUITO

Autores Fabián Vena y Eduardo Pavelic

Actores Jordi Aguilar, David Rubio y Aisha Wizquete

Dirección NATALIA MARTÍNEZ MOYA

23

Cía. La Ratonera Teatro

CARLOTA NO PUEDE DORMIR

Actores Gema Martín y Roberto C. Berrío

Voz del libro Carlos Davia

Temas musicales y texto Gema Martín y Roberto C. Berrío

Dirección LA RATONERA TEATRO

Teatro Infantil
EL LIBRO DE LA SELVA



30

Cía. Teatro Gorakada

LA CIUDAD INVENTADA

Autor Jokin Oregi

Idea original, preguión y guión Jokin Oregi y Álex Díaz

Actores José Cruz Gurrutzaga / Susana Soletto,

Oihane Enbeita y Miren Gaztañaga

Música Santiago Ramos

Dirección JOKIN OREGI

DICIEMBRE

6 y 7

FESTIVAL DE HUMOR Y MAGIA INFANTIL

"JAJEJIOJÚ"

A beneficio de AVOI

14

Cía. Camerata Lírica de España

EL HUMOR EN LA ÓPERA

Presentadores Pilar Belaval y Ricardo Soláns

Cantantes Judith Pezoa, Rodolfo Albero, Carlos Rebullida,

Pilar Belaval y Vicente Antequera

Dirección musical RICARDO SOLÁNS

Dirección artística RODOLFO ALBERO

ENERO

18

Cía. Camerata Lírica de España

LA FLAUTA MÁGICA

Ópera para niños

Autor W.A. Mozart

Adaptación y dirección RODOLFO ALBERO

Actores Rodolfo Albero, Cristina Herreras,

Carlos Rebullida, Judith Pezoa, Mercedes Sanz,

Juan Luis Ruiz, Ricardo Solans y Mariano Pérez

25

Cía. Acuario Teatro

CENICIENTA: ANTES DE MEDIANOCHE

Autor Charles Perrault

Adaptación y dirección DIEGO GUZMÁN

Dirección musical PATRICIA QUIROGA

Música José María Alonso y Patricia Quiroga

Letras Diego Guzmán

Coreografías Acuario Teatro

Actores Pilar Esteban, Cynthia García-Ferrando,

Marta Guzmán y Miguel A. Martín

FEBRERO

1

Cía. Pata Teatro

EL DESTINO DE SIMÓN

Musical

Autores Macarena Pérez Bravo y Josemi Rodríguez

Música y canciones José Manuel Benito y Jesús Durán

Actores Josemi Rodríguez, Elena Mediavilla,

Carlos Cuadros y Mara Guil

Ayudante de dirección Macarena Pérez Bravo

Dirección Julio Fraga

8

Cía. Magic 6

UHHHH!

Musical con actores, sombras y títeres

Autor y dirección JULIO MARTÍ

Música y canciones Francisco Garnelo

Títeres Lluerna Teatre

Actores Elena Hernández, Juanfran Sáez,

Puri Fariza y Rosana Vidal

Voces en off Enric Puig, Juli Mira y Julio Martí

Teatro Infantil
LA MALDICIÓN DE SÉSAMUS



15

Cía. Axioma Teatro

VIOLETA

Guión (inspirado en *Pulgarcita*) y Dirección ROSA DÍAZ

Títeres y escenografía Arteatro

Voces Rosa Díaz, Álex Furundarena, Eva López,
Mariano Lozano y Javier Martín

Actores - Manipuladores Salvador Espinosa, Eva López,
Javier Martín y Paco Nicasio

22

Cía. Teatro Mutis

CUENTO DE BRUJAS

Autor y dirección CARLOS HERNÁNDEZ CAMACHO

Música Óscar G. Villegas

Diseño de escenografía y muñecos Carlos Hernández

Realización muñecos Carlos y Paloma Hernández

Realización escenografía Teatro Mutis

Actores-Manipuladores Paloma Hernández, Raúl Marcos y
Fernando Cárdbaba

MARZO

1

Producciones Infantiles Miguel Pino

LAS AVENTURAS DE PENEQUE EL VALIENTE

Autor Miguel Pino

Música Miguel Pino y Antonio Pino

Actores Miguel Pino, Antonio Pino e Isabel Hurtado

8

Cía. Algarabía

LAS AVENTURAS DE TOM SAWYER

Autor Mark Twain

Versión y dirección BORJA RODRÍGUEZ

Actores Fernando Ramallo, Susana Sucedá,
David Bueno, David Piedraescrita y Dayana Gálvez

15

Cía. Vaivén Producciones

LAS INALÁMBRICAS

Musical

Autores Antonio Muñoz Mesa y Olga Margallo

Música Iñaki Salvador

Actores Marina Aparicio, Getari Etxegarai y
Ainara Ortega

Dirección OLGA MARGALLO

22

Cía. Cuarta Pared

OJOS Y CERROJOS

Autores Luis García-Araus y Javier G. Yagüe

Actores Pedro Martín, María Moral y Pedro Roca

Ayudante de dirección Elvira Sorolla

Dirección JAVIER G. YAGÜE

29

Produccions Acontrabutaca

ROBIN HOOD

Musical

De Wonderland Group

Música original José Lueiro

Actores Nuria Sanz, Xan Casas, Ana Puente,
Fran Ameijeiras y Rocío González

Dirección JOSÉ LUEIRO





Teatro Infantil
CARLOTA NO PUEDE DORMIR



Teatro Infantil

CENICIENTA: ANTES DE MEDIANOCHE









Teatro Infantil
LAS AVENTURAS DE TOM SAWYER







Música

La Temporada 2008-2009 del Teatro Cervantes de Málaga comenzó en octubre debido a las obras de reforma del escenario, y lo hizo con un ramillete de actuaciones musicales que condensaron en este mes el espíritu de su programación: el mejor pop independiente, grandes estrellas de la canción nacional, selectas perlas de flamenco y electrónica de calidad.

Rufus Wainwright fue quien estrenó a principios de octubre la remozada escena. El cantante e instrumentista, uno de los iconos del pop independiente de última generación, ya había dejado anonadado al público de Málaga con su soberbia voz y sus barrocas canciones en el Festival de Jazz de 2007, por lo que esta vez su visita tuvo que ampliarse a dos días consecutivos. Solo al piano y la guitarra, Rufus dio dos conciertos extraordinarios, al igual que un rejuvenecido **Peret**, para quien sus setenta y tres años y sus problemas de salud no son impedimento para que agite su ventilador y arme una fiesta encima de las tablas acompañado de un nutrido conjunto. El maestro de Mataró presentó disco, *Que levante el dedo*, pero no se olvidó de sus clásicos. "Una lágrima", "Borriquito" y "Gitano Antón" cayeron en un concierto en el que Pedro Pubill Calaf tocaba los temas que le pedía el público.

Y si Rufus llenó dos días, mucha gente se quedó sin poder ver a **Raphael** en los tres días en los que colmó el Cervantes. El telón se levantó sólo para su voz, que estuvo acompañada únicamente por los acordes del pianista Juan Esteban Coacci y que se detuvo en sus grandes temas, desde "Yo soy aquel", "Hablemos del amor" o "Qué sabe nadie" hasta un apenas esbozado "Escándalo" o una extraordinaria recreación de "Llorona"... Sublime, excesivo, cercano, divo y comunicativo a la vez, el de Linares hizo cambios en su repertorio para que, como dice la canción que tomó prestada de Adamo y que hizo suya ("Mi gran noche"), cada una de sus tres veladas fuera especial e inmensa de verdad. En la última visita musical de octubre el cambio estilístico fue notable: la sala se llenó de glamour en las butacas y sobre todo en escena, con la presencia de la bellísima y sofisticada irlandesa **Róisín Murphy**. La ex Moloko paseó una colorida colección de vestidos y sombreros imposibles y ofreció un soberbio concierto de pop electrónico de primera clase basado en su último álbum en solitario, *Overpowered*, y que también incluyó temas del repertorio de su dúo.

Los ritmos digitales continuaron en noviembre con **Hercules and Love Affair**, que tiñeron el Cervantes de disco, house, ambigüedad sexual y espíritu plenamente hedonista en un concierto cosmopolita, moderno y bailable, y con **Stereolab**, aunque el grupo liderado por el inglés Tim Gane y la francesa Laetitia Sadier alterne la electrónica con los sonidos orgánicos. En su paso por Málaga, este grupo clave para entender los derroteros de la experimentación en el pop independiente nos brindó una sesión en la que se oyeron tanto ecos de vanguardia como las reminiscencias de los años sesenta y las influencias del sonido Motown de su álbum más reciente, *Chemical chords*.

Diego El Cigala era muy esperado en el Teatro. En un concierto cuyo esqueleto se basó en su disco *Dos*

lágrimas, el cantaor nos ofreció las dos caras de su exitosa carrera. Junto al piano de Jaime Calabuch 'Jumitus', antiguo acompañante de Moncho, exploró el 'sabor' de la fusión entre boleros, coplas, chachachás y flamenco, bien acompañado también de Yelsy Heredia al contrabajo, Sabú Suárez en las percusiones y Diego 'Morao' Moreno a la guitarra. Pero también tuvo tiempo para quedarse solo con el guitarrista y cantar por soleares, tangos y fandangos.

2009 arrancó, como ya es habitual, con los valeses y polkas de Strauss que borda la **Strauss Festival Orchestra**. El Concierto de Año Nuevo estuvo esta vez dirigido por el maestro **Volodymyr Sheiko**. Y poco después, el turno de la ecléctica programación musical de principios de año le correspondió al pop andaluz de **Manuel Carrasco**, en cuya actuación el patio de butacas fue un mar de cámaras digitales enarboladas por fans adolescentes ávidos de captar un momento de su canto.

El resto de enero sirvió para comprobar el estado de forma de sendos mitos musicales de los ochenta y setenta. **Echo & The Bunnymen**, sombríos y a la vez épicos y melodramáticos, regresaron al teatro con sus dos líderes al frente, un Ian McCulloch siempre altivo y genial desde su posición ante el micro y un Will Sergeant que sigue rasgando la guitarra con rotundidad. Los de Liverpool alternaron clásicos como "The killing moon" o "The cutter" con temas de su renacida etapa de los últimos dos lustros. Y los no menos trascendentales **Van der Graaf Generator**, un pilar del rock progresivo británico, llenaron el Cervantes de melómanos venidos de todas partes del país para ver el que fue su único concierto en España. Tres de los miembros del cuarteto de su etapa dorada, el cantante, teclista y líder Peter Hammill, el organista Hugh Banton y el batería Guy Evans, revivieron sus intrincados y densos desarrollos instrumentales y sus existencialistas letras, convirtiendo en clásico lo que fue en los setenta un sonido vanguardista y arriesgado.

Mogwai hicieron de la reverberación y los acoples un arte. El grupo escocés, cuya fama está basada en sus entretejidas y ascendentes (en volumen) progresiones instrumentales, siempre conducidas por varias guitarras, acudió esta vez con un álbum, *The hawk is howling*, no tan fiero, aunque dejó bien patente su poderío. Y a estas figuras del post-rock les telonearon unos paisanos de su Glasgow natal, **Errors**, cuya propuesta de tecno-pop bailable de esencia *indie* sirvió de perfecto aperitivo.

Justo al día siguiente del uso y control del ruido por parte de Mogwai, las tablas del Cervantes se transformaron en un típico café lisboeta, en un local íntimo y lleno de 'saudade' con la puesta en escena de un concierto con la estética y la atmósfera de la película *Fados*, de Carlos Saura. El recital **Casa de Fados** reprodujo el ambiente de uno de esos restaurantes recogidos donde se canta y donde el público rinde culto al melancólico género, y lo hizo recibiendo a primeras figuras como Don Vicente da Câmara y a jóvenes promesas como Ricardo Ribeiro, Pedro Moutinho, Margarida Bessa, Ana Sofia Varela y Tania Oleiro. Todos ellos cantaron 'à desgarrada', es decir, unos tras los otros, en una noche mágica de febrero.

La siguiente visita de un grupo 'independiente' tuvo un carácter de grato reencuentro. Los británicos **Tindersticks**, uno de los primeros combos *indies* en actuar en el Cervantes (lo hicieron en 1999), derramaron de nuevo su rock aterciopelado y melancólico. Los de Nottingham, encabezados por la inconfundible voz de barítono profunda e intensa, de Stuart Staples, reprodujeron parte de *The hungry saw*, el disco que representa su resurrección como grupo tras un parón de un lustro. Abrió la actuación el irlandés **David Kitt**, músico invitado que comparte con Tindersticks la elegancia y la ensoñación como premisas creativas.

Y de paisajes sonoros reposados, pero éstos de querencia pop y folk de marcado cariz contemporáneo, sabe mucho el cantautor **José González**, un sueco de Gotemburgo nacido en 1978 de padres argentinos. Acompañado en los coros por Yukini Nagano y en las percusiones por Erik Bodin, el nórdico de piel morena ofreció un concierto íntimo y recogido, interpretando algunos temas solo y otros con sus dos acompañantes, los tres sentados y con un tono de aparente calma musical pero con hirvientes reflexiones existenciales, emocionales y políticas.

El teatro municipal, en el que son ya una marca de la casa las visitas de mitos redivivos, recibió en exclusiva en España a **Big Star**, inventores del power-pop y creadores de melodías efervescentes y contagiosas construidas a guitarrazos. Álex Chilton y Jody Stephens, guitarrista-cantante y batería de la formación original, repasaron su trayectoria acompañados por Jon Auer y Ken Stringfellow, guitarrista y bajo y a la sazón núcleo principal de The Posies, en un concierto lleno de pildorazos pop de altísima graduación.

Pedro Guerra es ya un habitual del escenario del Cervantes, pero aún no había estampado su mano en el Museo de Huellas de la tercera planta. El cantautor canario aprovechó su visita para hacerlo, poco antes de brindar a su fiel público un recorrido por su repertorio y una muestra de *Vidas*, su último álbum en estudio. Los ecos de su guitarra y sus letras selectas volvieron a demostrar por qué el chicharrero es el más reconocido representante de la canción de autor en España. Pedro tocó un domingo de mayo, y los tres días siguientes dejó el testigo a la gran **Pasión Vega**, que llena hasta la bandera siempre que actúa en el teatro de su ciudad, con el que le une una especial relación de complicidad. Y esta vez lo hizo con una nueva demostración de clase, poderío y sutileza en la que su voz recorrió lo mejor del cancionero latinoamericano con la 'excusa' de su nuevo álbum, *Gracias a la vida*. La cantante se rodeó de mariachis, cantó a Violeta Parra, a Gardel, a Chabuca Granda y a José Alfredo Jiménez, pero también tuvo tiempo para darse un garbeo por una habitación coplera y suspender la respiración del respetable al entonar "Ojos verdes", "Y sin embargo te quiero" y otras gemas del género. Además, Pasión también puso su huella en las paredes de 'su' teatro.

La temporada musical del Cervantes, si dejamos aparte la Temporada Lírica y el Festival de Verano Terral, acabó en mayo con dos extraordinarias citas que acercaron a Málaga lo mejor del panorama independiente: **Wilco** y **Spiritualized**. El grupo de Jeff Tweedy ofreció un intensísimo concierto justo el día siguiente a la muerte de su antiguo compañero de banda Jay Bennett, por lo que los miembros de Wilco salieron a escena con la emoción en sus carnes. Fue el segundo 'bolo' de su larga gira ibérica, primero en la península, y aunque quienes los siguieron por España y Portugal dicen que hubo otros mejores, el de Málaga se recordará por la especial entrega de unos músicos destrozados por el fallecimiento de Bennett, a quien dedicaron su sesión de rock americano tan anclado en las enseñanzas del country-rock como experimental y atrevido. Antes que ellos actuaron **Akron/Family**, tres locos autores de un folk-rock lunático y divertido, entre tribal y hippy, que sorprendió gratamente. Y la banda de Jason Pierce, **Spiritualized**, enchufó su maquinaria de ruido y distorsión a un respirador góspel (dos soberbias cantantes negras acompañaron a Jason en los coros) para completar un muy esperado show. Los británicos son unos maestros en la renovación de la psicodelia y el rock espacial, con hitos como el influyente álbum *Ladies and gentlemen we are floating in space*. En Málaga presentaron un no menos notable disco, *Songs in A&E*, en uno de esos conciertos para anotar en la agenda.

Música
RUFUS WAINWRIGHT



OCTUBRE

2-3

RUFUS WAINWRIGHT

15

PERET

22-23-24

RAPHAEL

Cerca de ti

Piano Juan Esteban Coacci

28

RÓISÍN MURPHY

Overpowered

NOVIEMBRE

9

HERCULES AND LOVE AFFAIR

Hercules and love affair

24

STEREOLAB

Chemical chords

DICIEMBRE

2

DIEGO EL CIGALA

Dos lágrimas

ENERO

2-3

Gran Concierto de Año Nuevo

STRAUSS FESTIVAL ORCHESTRA

Strauss Festival Dance Ensemble

Valses, polkas, arias, marchas y galops de

JOHANN STRAUSS

Director Volodymyr Sheiko

13

MANUEL CARRASCO

Inercia

19

ECHO & THE BUNNYMEN

26

VAN DER GRAAF GENERATOR

FEBRERO

3

MOGWAI

The hawk is howling

ERRORS (artista invitado)

4

Fados de Carlos Saura presenta

CASA DE FADOS en concierto

Músicos Pedro Castro y José Luis Nobre Costa (guitarra portuguesa), Jaime Santos (viola) y Joel Pina (bajo acústico)

Fadistas D. Vicente da Câmara, Ricardo Ribeiro,

Pedro Moutinho, Margarida Bessa, Ana Sofia Varela

y Tania Oleiro

16

TINDERSTICKS

The hungry saw

DAVID KITT (artista invitado)

MARZO

11

JOSÉ GONZÁLEZ

In our nature

ABRIL

28

BIG STAR



MAYO

17

PEDRO GUERRA

Vidas

18-19-20

PASIÓN VEGA

Gracias a la vida

25

WILCO

Sky blue sky

AKRON/FAMILY (artista invitado)

31

SPIRITUALIZED

Songs in A&E





Música

HERCULES AND LOVE AFFAIR







Música
ECHO & THE BUNNYMEN



















Danza

En pequeñas pero selectas dosis, el ballet contemporáneo, clásico, español y flamenco tiene una habitual presencia en el escenario del teatro municipal de Málaga con la que se sacia una parte del 'hambre' de danza de un público muy fiel y exigente. En esta Temporada 2008-2009, las compañías de **Eva Yerbabuena**, **Emanuel Gat** y **Víctor Ullate** son las tres aristas de un triángulo que conjuga la alta calidad con la diversidad estilística, aunque a su presencia se tiene que sumar también la de las compañías de **Carmen Cortés** y de **Antonio Márquez**, que se reseñan en el capítulo Ciclos y Festivales por su integración dentro del novedoso programa de Folk 09.

Eva Yerbabuena plantó en octubre ambos pies en el escenario del Teatro Cervantes, aunque el izquierdo quedó antes impreso en el Museo de Huellas de la tercera planta. Genio y figura, expresiva dentro y fuera de la luz de los focos, Eva repasó durante dos días lo mejor de su producción coreográfica con su espectáculo *Santo y seña*, que sintetiza las propuestas coreográficas que esta mujer merecedora del Premio Nacional de Danza 2001 ha ido presentando desde que creó su propia compañía en 1998. Siguiriyas, farrucas, bulerías, tientos y soleares fueron interpretados por la magia del movimiento de la andaluza nacida en Frankfurt, criada en Granada y residente en Dos Hermanas, una figura capital de la renovación del baile flamenco.

Ya en diciembre llegó la propuesta nada convencional de Emanuel Gat Dance, en un espectáculo de bellísima plasticidad con dos coreografías singulares y muy personales basadas en sendas cumbres del repertorio musical de los siglos XIX y XX. Emanuel Gat, israelí de 1969, convirtió en un dúo hipnótico de dos bailarines y bajo el nombre de *Winter voyage* tres lieder extraídos del ciclo *Winterreise* de Franz Schubert. Y aún más iconoclasta pareció su versión de *La consagración de la primavera*, una laureada pieza traducida por Gat y otros cuatro bailarines, todos vestidos de negro sobre una alfombra roja, en una sensual, intrincada y misteriosa salsa al ritmo de la obra maestra de Igor Stravinsky.

La novedosa coreografía de *Coppélia* firmada por Eduardo Lao cerró el apartado de danza de la temporada. Lao y Víctor Ullate presentaron lo que ellos denominaron una versión “neoclásica” del gran ballet, incorporando referencias cinematográficas contemporáneas, desde los ambientes de *Metrópolis* o *Blade Runner* hasta la estética de *La guerra de las Galaxias*, a la obra estrenada en 1870 con música de Leo Delibes y basada en un cuento de E.T.A. Hoffman. El Ballet Víctor Ullate Comunidad de Madrid puso en escena a 22 bailarines para recrear una pieza de argumento totalmente renovado: en lugar del taller de muñecas de Hoffman nos encontramos con un laboratorio cibernético de inteligencia artificial donde el nuevo Doctor Coppelius investigaba la fabricación de un androide femenino muy especial.

Además de las actuaciones programadas durante la temporada, el género contó con una cita muy especial durante el mes de julio. Del 15 al 19 de este mes, más de 500 artistas, especialistas, profesionales, instituciones, escuelas, compañías, maestros e investigadores de 150 países se reunieron en el Teatro Cervantes de Málaga para participar en el **Congreso Mundial de la Danza de la UNESCO**, en una actividad organizada por el Ayuntamiento y el Consejo Internacional de la Danza CID-UNESCO en la que también se celebró la XVIII Asamblea General de esta organización.

Danza

EVA YERBABUENA BALET FLAMENCO



OCTUBRE
25-26

EVA YERBABUENA BALLET FLAMENCO
Santo y seña

Idea original, coreografía y dirección artística

EVA YERBABUENA

Composición y dirección musical Paco Jarana

Al baile Eva Yerbabuena

Cuerpo de baile Juan Carlos Cardoso, Eduardo Guerrero,
Alejandro Rodríguez y Juan Manuel Zurano

Al cante Enrique Soto, Pepe de Pura, Jeromo Segura y
José Valencia

Guitarras Paco Jarana y Manuel de la Luz

Percusión Raúl Domínguez

Saxo-flauta Ignacio Vidaechea

Palmas Carlos Grilo y Luis Cantarote

DICIEMBRE
9

EMANUEL GAT DANCE

Dirección artística y coreógrafo EMANUEL GAT

Viaje de invierno

Coreografía, iluminación y vestuario Emanuel Gat

Música Franz Schubert

Bailarines Roy Assaf y Emanuel Gat

La consagración de la primavera

Coreografía, iluminación y vestuario Emanuel Gat

Música Igor Stravinsky

Bailarines Lise Tiller, Mía Alon, Noa Gimelshtein,
Roy Assaf y Emanuel Gat

MAYO
15-16

BALLET VÍCTOR ULLATE Comunidad de Madrid
Coppélia

Coreografía Eduardo Lao

Música Leo Delibes

Bailarines So-Yeon Kim, Dorian Acosta, Masayoshi Onuki,
María José Redelico, Leyre Castresana, Diana Miqueo,
Natalia Arregui, Zara Calero, Yurina Miura,
Gianluca Battaglia, Maxim Clefos, entre otros

Ballet Víctor Ullate Comunidad de Madrid

Dirección VÍCTOR ULLATE

Dirección artística EDUARDO LAO

Danza

EMANUEL GAT DANCE



Danza

BALLET VÍCTOR ULLATE Comunidad de Madrid



Lírica

Veinte años ha cumplido la Temporada Lírica del Teatro Cervantes en un ejercicio corto (calendario y presupuesto obligan) pero muy ecléctico y de alta calidad, y que presentó como novedad la incorporación del maestro Lorenzo Ramos como director musical. Tres óperas se ofertaron en el programa de abono. Apoyado como es habitual en el foso por la Orquesta Filarmónica de Málaga y en escena por el Coro de Ópera de Málaga, el ciclo comenzó en febrero con la ópera española **Marina**. Aunque con la triste noticia de la baja a última hora por enfermedad del malagueño Carlos Álvarez, cuya afección vocal le obligó a cancelar numerosas citas internacionales, la versión operística de la obra de Emilio Arrieta contó con un compacto reparto que integraron, entre otros, la soprano Rocío Ignacio, el tenor Jorge de León y los barítonos Juan Jesús Rodríguez y Federico Gallar. Miquel Ortega dirigió desde el atril una obra de la que es célebre el brindis "Hasta el borde la copa llenemos", pero que guarda dentro de cada una de sus arias y coros una línea melódica de alta calidad.

Jenůfa, la obra maestra del compositor moravo Leoš Janáček, subió a escena en mayo, en una producción del Teatro Nacional de Moravia-Silesia de la ciudad checa de Ostrava en la que ante todo destacaron las espléndidas voces del cuarteto protagonista. Dirigida por Oliver Von Dohnany en los atriles y con una puesta en escena, del checo Michael Tarant, muy costumbrista, los aplausos fueron destinados a la soprano Elena Prokina (Jenůfa), los tenores Michael Hendrick (Laca) y Miroslav Dvorsky (Števa) y, sobre todo, la mezzosoprano polaca Agnes Zwierko (Kostelnička), dueña de la escena con su fuerza, expresividad y técnica vocal. Zwierko condujo con maestría su terrible rol en esta historia sobre infanticidio y redención con la que Janáček cimentó su innovador y original estilo musical.

Por último, **La flauta mágica** mozartiana cerró la Temporada Lírica en junio con un elenco de voces españolas encabezado por Ofelia Sala como *Pamina*, María José Moreno como la *Reina de la Noche*, José Luis Sola como *Tamino* y Enric Martínez-Castignani en el rol de *Papageno*. El montaje, del Teatro Villamarta de Jerez con producción musical del Cervantes, fue conducido desde el atril por Lorenzo Ramos en un doble "bautizo", ya que era la primera vez que dirigía una de las óperas del ciclo del que se ha encargado desde esta temporada 2008-2009, y significó también su estreno en una pieza que conoce desde pequeño. En Málaga contemplamos una original y fiel versión escénica de Francisco López, que ha 'mirado' la obra mozartiana con los ojos de los niños, y que para hacer más accesible al público la comprensión de la trama, preparó en castellano las partes habladas de este 'singspiel', con lo que se redondeó una puesta en escena de la que se recordará mucho tiempo la extraordinaria voz de Ofelia Sala.



FEBRERO / MARZO

27-1

Nueva producción de Lyric Art para el Teatro Cervantes de Málaga y la Fondazione Pergolesi Spontini (Italia)

MARINA

Ópera española en tres actos con música de Emilio Arrieta y libreto de Francisco Camprodón y Miguel Ramos Carrión

Estrenada, en 1855, como zarzuela en el Teatro Circo Price de Madrid y, en 1871, como la única ópera española que se representó en el Teatro Real de Madrid

Producción musical **TEATRO CERVANTES DE MÁLAGA**

Con **ROCÍO IGNACIO, JORGE DE LEÓN, JUAN JESÚS RODRÍGUEZ, FEDERICO GALLAR, RICARDO MUÑIZ, MARÍA LOURDES BENÍTEZ y ANTONIO JEREZ**

**ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA
CORO DE ÓPERA DE MÁLAGA**

Dirección de escena **HORACIO RODRÍGUEZ ARAGÓN**

Dirección del Coro **FRANCISCO HEREDIA**

Dirección musical **MIQUEL ORTEGA I PUJOL**

MAYO

8-10

Producción del National Moravian-Silesian Theatre de Ostrava (República Checa)

JENŮFA

Ópera en tres actos, con libreto y música de Leos Janáček, inspirada en la obra Jeji Pastorkina de Gabriela Preissová

Estrenada el 21 de enero de 1904 en Brno (Moravia)

En España, el 14 de enero de 1965 en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona

Producción musical **TEATRO CERVANTES DE MÁLAGA**

Con **ELENA PROKINA, MICHAEL HENDRICK, MIROSLAV DVORSKY, AGNES ZWIERKO, KARLA BYTNAROVA, JOSÉ MANUEL DÍAZ, MIGUEL ÁNGEL ZAPATER, AINHOA ZUBILLAGA, TATIANA DAVIDOVA, ITZIAR DE UNDA, LORDES MARTÍN LEIVA, FRANCESCA FESI y MARÍA LOURDES BENÍTEZ**

**ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA
CORO DE ÓPERA DE MÁLAGA**

Dirección de escena **MICHAEL TARANT**

Dirección del Coro **FRANCISCO HEREDIA**

Dirección musical **OLIVER VON DOHNÁNYI**



JUNIO
26-28

Producción del Teatro Villamarta de Jerez de la Frontera (Cádiz)

LA FLAUTA MÁGICA (Die zauberflöte)

Ópera en dos actos, con música de Wolfgang Amadeus Mozart (1756 -1791) y libreto de Emanuel Schikaneder

Estrenada en el Theater auf der Wien de Viena el 30 de septiembre de 1791

Producción musical **TEATRO CERVANTES DE MÁLAGA**

Con **OFELIA SALA, JOSÉ LUIS SOLA, ENRIC MARTÍNEZ-CASTIGNANI, ANA NEBOT, FRANCISCO SANTIAGO, MILAGROS POBLADOR, JOSÉ CANALES, MERCEDES ARCURI, AMANDA SERNA, MARINA PARDO, JUAN MANUEL MURUAGA y GERARDO LÓPEZ**

ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA

CORO DE ÓPERA DE MÁLAGA

CORO DE NIÑOS DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Dirección de escena **FRANCISCO LÓPEZ**

Dirección del Coro **FRANCISCO HEREDIA**

Dirección artística del Coro de Niños de la Comunidad de Madrid
FÉLIX REDONDO MARTÍN

Dirección musical **LORENZO RAMOS**

Lírica

LA FLAUTA MÁGICA (Die zauberflöte)



Ciclos y festivales

Más allá de la alternancia entre conciertos, ballets y representaciones teatrales u operísticas que nos brinda la Temporada, el Teatro Cervantes de Málaga ofrece al público ciclos y festivales con los que profundizar en distintos géneros o estilos de las artes escénicas y musicales.

El más veterano de ellos, el **Festival de Teatro de Málaga**, llegó en enero de 2009 a su vigésimo sexta edición con una exitosa 'conquista' de la calle que congregó a un número estimado de 26.000 viandantes, que sumados a los casi 16.000 espectadores de sala y a las 850 personas que participaron en los ciclos y actividades paralelas hacen un número de más de 42.000 espectadores en un éxito de público sin precedentes.

El **Urtain** de Animalario en un Teatro Alameda convertido en un ring y con una perspectiva narrativa muy cinematográfica; la exquisitez del juego entre formas, luz y la música de Bo Loteen, John Cage y Gluck de la ópera visual **Operación: Orfeo**, de los daneses Hotel Pro Forma; la contundencia de La Fura dels Baus con el 'secuestro' de los espectadores del Cervantes con el que parte su **Boris Godunov**, y la magia nostálgica y lúdica de **Rain**, de los canadienses del Cirque Éloize, que llenaron la escena de chapoteos de reminiscencias infantiles, destacaron de entre los doce espectáculos que llegaron a las distintas salas del certamen.

El XXVI Festival de Teatro recibió a prometedores directores como Juan Diego Botto, que también protagonizó el montaje del **Hamlet** del Centro de Nuevos Creadores, y programó tres estrenos absolutos, la **Antígona** de María Zambrano montada por la compañía El Círculo de Tiza (dirigida por la actriz malagueña María Bravo) en colaboración con la compañía milanese Elsinor Teatro Stábile di Innovazione; un nuevo montaje de **Trampa para pájaros**, de José Luis Alonso de Santos, dirigido por su autor y con Manuel Bandera en el reparto, y el espectáculo poético-musical-visual **Amalgama**, del grupo malagueño Un Gato en la Luna. El resto de espectáculos de sala estuvo integrado por la puesta en escena del desenfadado éxito de Broadway **Mi primera vez. ...si me cuentas la tuya, te cuento la mía...**, con Javier Martín y Miren Ibarguren animando al público a desinhibirse; la obra 'guarromántica' **Sobre flores y cerdos**, conducida por el monólogo y las canciones de Nancho Novo; el teatro infantil de **El show de Caillou**, basado en el popular personaje de dibujos animados, y la visita de la prestigiosa compañía catalana **Dagoll Dagom**, que con su obra de pequeño formato **Cómica vida** estrenó la colaboración del certamen con el Centro Cultural Provincial de la Diputación de Málaga.

Y gran parte de la responsabilidad de la 'visibilidad' de esta edición lo tienen las acciones de calle programadas, núcleo de unas actividades paralelas que completaron, entre otros actos, las conferencias de Javier Conde o Salvador Moreno Peralta en **Alrededor de la escena**, el homenaje a Óscar Romero o la presentación de las memorias de Lucio Romero. La presencia en las calles de la ciudad estuvo protagonizada por los malagueños **Síndrome Dario**, que repartieron con una performance el periódico del Festival, y por la interacción con el público de la propuesta **Invitados en Casa**, un 'paquete' de siete espectáculos en el que participaron la danza de la belga **Zital**, las fanfarrias de los holandeses **T Brabants Fietsharmonisch Orkest** y los galos **Midi 12** (con **La Fanfare Électrique**), la mímica de los belgas de la **Compagnie D'Outre-Rue** y los franco-italianos **L'Excuse**, y el humor absurdo del israelí **Adrian Schwarzstein** y del vasco **Iñaki Mata**.

Y si enero es el mes de mayor concentración teatral de Málaga, la música sincopada tiene su hueco anual en noviembre. Uno de los más aclamados y carismáticos saxofonistas de los noventa, **Joshua Redman**, abrió el día 10 de ese mes el **23 Festival Internacional de Jazz de Málaga** con un arriesgado trío de saxo, contrabajo (Reuben Rogers) y batería (Eric Harland) con el que presentó su más reciente trabajo discográfico, **Back East**. A la maestría de Redman, que osciló entre el clasicismo y una elegante innovación, siguió la hibridación entre el Mediterráneo y el Caribe del acordeonista francés **Richard Galliano** y el pianista cubano Gonzalo Rubalcaba, que actuaron al frente de un extraordinario cuarteto que también incluyó al contrabajista George Mraz y al baterista Clarence Penn.

Lizz Wright, una de las voces negras más prometedoras del panorama jazzístico actual, sedujo al público con su mágica mezcla de blues, jazz y rhythm & blues con reminiscencias de pop y folk, y con su voz íntima de mezzosoprano. Al día siguiente, el cubano **Arturo Sandoval**, fundador de los míticos Irakere con Chucho Valdés y Paquito D'Rivera, mostró su faceta de showman a sus dotes de trompetista (y timbalero y pianista), en una actuación en la que el latin jazz se hermanó con la fusión.

El contrabajista **Avishai Cohen** presentó en Málaga su proyecto (la Eastern Unit), en un concierto el que mezcló voz y vientos y cantó en hebreo, ladino y español para rescatar la música tradicional de su país,

Israel y para evocar las sonoridades del Mediterráneo de hace siglos, dejando su faceta jazzística en un segundo plano. El Festival de Jazz viró hacia el soul de ojos azules, el rhythm & blues y el rock con **Steve Winwood**, leyenda viviente de esos géneros y dueño de una voz poderosa con la que recordó los tiempos de los míticos combos Spencer Davis Group y Traffic, aunque su órgano Hammond también sonó para presentar algunos de los temas de su primer álbum de estudio en cinco años, *Nine lives*. Y el cierre estelar del certamen jazzístico lo puso la reunión de dos de los más grandes de la historia del género, el pianista **Chick Corea** y el guitarrista británico **John McLaughlin**, que con la ayuda del poderoso Vinnie Colaiuta (batería), de Christian McBride (contrabajo) y de Kenny Garrett (saxo) en la Five Peace Band tocaron jazz-fusión durante más de dos horas.

El más importante ciclo musical del teatro municipal de Málaga es desde hace poco más de un lustro el **Festival de Verano Terral 2009**, heredero tanto de aquel Julio en el Cervantes que trajo a Caetano Veloso o Rubén Blades a la sala como del Etnimálaga que sugería visitar las playas para escuchar a Youssou N'Dour, Orishas o Femi Kuti. Terral arrancó este año con **Los Chicos del Coro**, cuyas afamadas voces presentaron su nuevo álbum, *Los Chicos del Coro de Saint-Marc*, recién bajados del crucero musical que les traía de Marsella con parada para otro concierto en Barcelona. Las 31 voces de estos pequeños cantores nos trajeron también los temas de la celeberrima película *Los chicos del coro*, y otros villancicos y adaptaciones de clásicos.

La primera parada del festival en Asia Menor llegó con el recogimiento y la profundidad de **Aynur**, turca de origen kurdo que hermana en su música lo antiguo y lo nuevo de su cultura, y que recoge también influencias de otras músicas de Oriente Medio, Irán, España, Grecia y Latinoamérica, al igual que de la voz de cantantes como Tracy Chapman. La siguiente cita estuvo geográficamente muy cerca: **Eleftheria Arvanitaki**, un mito en su país, Grecia, regresó al Cervantes, donde ya actuó durante el Terral de 2005. Arvanitaki nos mostró esta vez, en un concierto magnético y de enorme complicidad entre cantante y público, cómo es su aproximación a la copla, a la que ha llegado gracias a Javier Limón en el recién editado *Mírame*, un disco de raíz con el sabor del mediterráneo e instrumentaciones que van del flamenco al folklore árabe y la tonadilla.

La primera presencia malagueña fue muy especial. Después de muchos años de rodaje, **Toni Zenet** acababa de asombrar a todos con su debut en solitario, *Los mares de China*, un disco que viaja por el mundo (partiendo de la copla andaluza con destino al tango argentino, el son cubano y el jazz de Nueva York), y que presentó en un Cervantes lleno y en el que la emoción se tocaba tanto en las butacas como bajo los focos. El día siguiente, Terral voló a Cabo Verde, hogar de la morna y de **Cesária Évora**, inmensa y veterana cantante africana que nos regaló la mirada al océano contenida en *Rogamar*, su último álbum. La 'diva de los pies descalzos', hierática, dulce y maternal a la vez, acabó moviendo las caderas del numeroso público congregado en el teatro.

Jerry Lee Lewis demostró que genio y figura hasta la sepultura... El *Killer* de Louisiana acudió para tocar, después de una larguísima introducción de más de media hora de su banda, poco más de treinta minutos en un set en el que estaban contenidos, no obstante, todos sus éxitos, "The great balls of fire" incluido.

Ver al autor de “Whole lotta shakin’ goin’ on” con su peculiar manera de tocar el piano significa una zambullida en las fuentes del rock and roll. Nuestro certamen estival suele ofrecer selectos recitales de soul. Este año la cita fue muy especial, pues coincidió la celebración de las bodas de plata de la Motown con la recentísima muerte de Michael Jackson. Y es que los protagonistas del show, denominado **Gala Motown (50 aniversario)**, fueron **The Funk Brothers Band**, que comanda el percusionista Jack Ashford, mítico músico de sesión que grabó en los sesenta el grueso de éxitos de la compañía de Detroit, y el guitarrista Tito Jackson, hermanísimo de ‘Jacko’ y uno de los Jackson Five, y que se hallaba en pleno torbellino mediático y luctuoso.

Turquía y Armenia estuvieron representados conjuntamente con el concierto de **Omar Faruk Tekbilek** y **Arto Tunçboyacıyan**, dos músicos que en una gira denominada *Sin fronteras* pusieron en escena una encrucijada geográfica y cultural. El recital combinó la profundidad mística del primero y la locura percusiva y rupturista del segundo, a quien ya vimos hace pocos años en un Etnimálaga celebrado en el Peñón del Cuervo, en un hermanamiento creador en el que las improvisaciones hacían brotar el duende a cada instante. Y la música del Este europeo estuvo representada por la **Warsaw Village Band**, un prometedor combo exponente de los nuevos movimientos de actualización de las músicas de raíz. Su potaje entre polka y trance, y las voces agudas de las cantantes dieron como resultado un directo especial.

Otro malagueño, el guitarrista del Limonar **Daniel Casares**, actuó con su cuarteto en el escenario del Cervantes, que también pisó el artista plástico Andrés Mérida para pintar un cuadro durante la actuación. El joven instrumentista, que fue el único artista elegido en representación de Europa para actuar en la reciente Semana de Músicas del Mundo de Shanghai, fue una de las sorpresas de Terral con su inspirada mezcla entre flamenco tradicional y latin jazz. La diva del ‘filin’ cubano, **Omara Portuondo**, otra de las cantantes que ya conocía las tablas del teatro municipal, volvió a Málaga para una actuación en la que presentó su disco *Gracias*, donde está la huella, en la grabación o las composiciones, de músicos de la talla de Avishai Cohen, Trilok Gurtu, Silvio Rodríguez, Pablo Milanés, Jorge Drexler, Chucho Valdés o Chico Buarque. Pero lo de Omara va más allá del repertorio más novedoso, pues cuando canta “Dos gardenias” se hace el silencio... y la magia se derrama.

Hablar de **Burt Bacharach** es citar a uno de los más grandes compositores de canciones pop de la historia. El autor de melodías tan tarareadas como “Raindrops keep falling on my head”, de la película *Butch Cassidy and the Sundance Kid*, “Walk on by” o “I say a little prayer” acudió pleno de forma a sus 81 años para dar un concierto soberbio. Casi dos horas de show, con una orquesta espléndida, tres voces de antología y todos sus éxitos, bien en *medleys* bien recreadas íntegramente... Y cantó con su hilo de voz pero con una clase exquisita.

Y la Gala de Clausura de Terral, en la que actuaron **Divinas** con *Sing! Sing! Sing!*, un concierto teatral de música de la primera mitad del siglo XX, festivo y divertido, que nos llevó al glamour y el ‘savoir faire’ de los años 50, coincidió con el nombramiento del Abanderado de la Feria en un acto organizado por la Asociación Centro Histórico de Málaga.

Pero al igual que el certamen teatral de enero, también el Festival de Verano de 2009 salió de las puertas

del coliseo para asomarse a la ciudad de Málaga. Una sugerente programación de música ambulante, danza aérea y rock y electrónica en escena llenó la plaza de la Constitución, la calle Larios, el paseo Marítimo del Oeste o el recinto Eduardo Ocón de animación. Los vascos **Dreabru Beltzak** fusionaron con *Bande déplacée* junto a la chimenea Mónica disciplinas artísticas como imagen, movimiento, danza, fuego y efectos pirotécnicos; **Voalá!**, una compañía argentina de espectáculos aéreos, llenó los cielos de la plaza de la Constitución de experimentación escénica y gráciles vuelos; la electrónica llegó al Ocón de la mano, la voz y las imágenes del malagueño Miguel López Mora, que actuó con su internacional proyecto **Digital 21** en una noche en la que pinchó música el periodista **Chema Rey**; el rock tuvo su hueco con **Bud Spencer Band**, y la música invadió las calles con dos fanfarrias distintas, los belgas trashumantes de **L'Orchestre International du Vetex** y la divertida **Maravilla Gypsy Band**, una charanga de los sevillanos **Cuarteto Maravilla** que combinó aires balcánicos con ska y humor. Además, volvieron **Síndrome Dario** y la **Compagnie D'Outre-Rue** para contaminar el Centro Comercial Larios de diversión, y el ciclo tuvo una continuidad en la noche con los conciertos de los jueves de **Dry Martina Sings the Swing!**

El góspel protagonizó entre el final de noviembre y diciembre la IX edición del ciclo de música sacra **Las lenguas de Dios. Málaga Ritual**, que además ofreció misticismo chino, sonidos sufíes y música de las Tres Culturas. Los espirituales abrieron y cerraron el certamen con la visita de dos agrupaciones estadounidenses, **The Jackson Singers** y **The Blind Boys of Alabama**. Los primeros acercaron a la sala de Turismo Andaluz, con su especial manera de interpretar, en la que suman entusiasmo y devoción, un repertorio en el que conviven los cantos tradicionales con los contemporáneos (desde "God bless the child" de Billie Holiday o "Amazing grace" de Aretha Franklin hasta "Bridge over troubled waters" de Simon & Garfunkel y "Blowing in the wind" de Dylan), mientras que los chicos ciegos de Alabama demostraron que se puede ser septuagenario y llenar una sala como el Teatro Cervantes de una explosión de alegría contagiosa y de comunión espiritual. The Blind Boys of Alabama trituraron no sólo góspel, sino soul, funk y rock en un concierto cálido y cercano que anticipó la Navidad.

Entre ambas actuaciones, Málaga Ritual viró hacia sonoridades y culturas muy alejadas de las iglesias de los EEUU. **Liu Fang**, una intérprete que ha alcanzado reconocimiento mundial por su virtuosa y espiritual interpretación de la pipa china (laúd de veintiuna cuerdas), mostró su sobresaliente conocimiento de las tradiciones orientales, que combina con la música clásica y contemporánea occidental. Los villancicos castellanos tuvieron su hueco en la iglesia de San Agustín con **Tradere**, tres músicos que desde su reunión en Valladolid en 1994 han trillado la tradición de la música folk de la Meseta Norte y se han especializado también en un repertorio de las canciones tradicionales de Navidad y Reyes de nuestra cultura. Y música de la Natividad cristiana hermanada en el mismo recital con canciones sefardíes de cuna ofreció **Rosa Zaragoza**, una experta en la recuperación del folklore judeo-catalán que también ha investigado en el repertorio de las canciones espirituales de las tres grandes culturas del Medioevo de la Península Ibérica: judía, musulmana y cristiana.

También de las distintas etnias y religiones que poblaron la Edad Media y el Renacimiento de lo que ahora es España, y desde el punto de vista de la mujer, llegaron a Málaga Ritual los cánticos de **Montserrat Figueras**, que junto con la cantante y tañedora de salterio Begonia Olavide presentó un espectáculo en

el que glosó siete personalidades femeninas diferentes. Y Al-Andalus volvió a estar también presente en los cantos sufís de **Altair Ensemble**, cuarteto procedente de Marruecos experto en una música de estructura cíclica, de efectos hipnóticos, en los que se alternaban el fraseo de un solista con los coros y la música interpretada con instrumentos tradicionales.

Mientras que julio es el mes dedicado al rock y a las músicas del mundo en el festival veraniego Terral, noviembre es el tiempo del mejor jazz y en diciembre llegan los sonidos religiosos en Málaga Ritual, durante el mes de marzo de 2009 los diversos matices y la enorme riqueza del patrimonio del flamenco y la música y danza española protagonizaron la actividad del primer escenario de Málaga. El ciclo **Folk 09**, compuesto por seis actuaciones, comenzó con una visita muy esperada. **Enrique Morente**, quizá el más prestigioso cantaor vivo, homenajeó a Picasso trayendo al Teatro Cervantes *Pablo de Málaga*, un arriesgado programa en el que recuperó poemas y otros textos escritos por el genial pintor nacido en esta tierra, aunque el granadino no se deja encasillar fácilmente y llenó el recital de jondura y de vientos más frescos. El baile con raíz estuvo presente con la **Compañía de Danza Flamenca de Carmen Cortés**, que puso en escena un espectáculo de mucho sabor andaluz: *Mujeres de Lorca*, que traduce al arte flamenco obras como *La casa de Bernarda Alba*, *Yerma* o *Mariana Pineda*.

La presencia femenina continuó en el ciclo **Folk 09** con las actuaciones de dos cantaoras de prestigio, **La Susi** y **Niña Pastori**. La primera acudió con el aval de haber acompañado durante mucho tiempo a Camarón, Paco de Lucía y Tomatito. La llamada 'camaronera', un torbellino de desgarro y gitanería, dio paso a Niña Pastori, una gaditana de San Fernando convertida en primera figura que puso el cartel de no hay billetes con su actualización de flamenco, al que incorpora los vientos frescos del pop, la canción melódica o los ritmos latinoamericanos. En esta ocasión nos ofreció los temas de su disco *Esperando verte*, algo más jondo. El ciclo de música y danza española se cerró con la renovada copla de **Diana Navarro**, una malagueña que versiona temas como "Ojos verdes", "Vino amargo" o "María de la O", y cuyos llenos sucesivos en nuestro escenario confirman su posición en lo más alto del género, y con la **Compañía Antonio Márquez**, que tiene al frente a uno de los máximos representantes de la danza clásica española. En esta ocasión, el sevillano Antonio Márquez recreó la vida y obra de Antonio El Bailarín con una gran diversidad de géneros que incluía flamenco, musical, escuela bolerística y danza clásica española.

XXVI FESTIVAL DE MALAGA
del 8 de enero
al 1 de febrero

FEFERO

TEATRO CERVANTES

ENERO
9-10-11

La Fura dels Baus **BORIS GODUNOV**

Idea original y dirección artística ÀLEX OLLÉ (La Fura dels Baus)
Dramaturgia y dirección escénica ÀLEX OLLÉ y DAVID PLANA
Texto original David Plana
Con Pedro Gutiérrez, Sara Rosa Losilla, Pep Miras,
Juan Olivares, Francesca Piñón, Albert Prat,
Òscar Rabadán, Fina Rius, Manel Sans, Patricia Avilés,
Pablo García, Esteban Lomeña, Adrián López,
Alberto Nebro, Alberto Ríos y José Antonio Vera

16-17

Hotel Pro Forma (Dinamarca)

OPERATION: ORFEO

(ópera visual en tres movimientos)

Ensemble vocal Latvian Radio Choir

Cantante solista Baiba Berke (mezzosoprano)

Bailarina solista Lisbeth Sonne Andersen

Director musical Kaspars Putnins

Concepto y dirección KIRSTEN DEHLHOLM

Música John Cage y Christoph Willibald Glück

Arreglos Bo Holten

Libreto Ib Michael

Coreografía bailarina solista Anita Saij

Dramaturgia Claus Lynge

20-21

El Reló Producciones, Trasgo Producciones y
VoráGINE Producciones

MI PRIMERA VEZ ...SI ME CUENTAS LA TUYA, TE CUENTO LA MÍA...

De Ken Davenport y gente como tú

Inspirado en www.myfirsttime.com creada por Peter Foldy y
Graig Stuart

Con Javier Martín, Miren Ibarguren, Bart Santana y
Mar Abascal

Dirección GABRIEL OLIVARES

23-24-25

Centro de Nuevos Creadores

HAMLET

De William Shakespeare

Dramaturgia Borja Ortiz de Gondra y Juan Diego Botto

Música original Alejandro Pelayo

Intérpretes Juan Diego Botto, Luis Hostalot, Marta Etura,

Nieve de Medina, Juan Carlos Vellido, Emilio Buale,

José Burgos, Joaquín Tejada, Félix Cubero, Paco López,

Marcos Gaba, Ernesto Arango y Vicente Gisbert

Proyección del padre Jordi Dauder

Dirección JUAN DIEGO BOTTO

ENERO / FEBRERO

29-30-31 / 1

Cirque Éloize (Canadá)

RAIN - COMO LLUVIA EN TUS OJOS

Autor, texto canciones y dirección DANIELE FINZI PASCA

Dirección artística JEANNOT PAINCHAUD

Producción y codirección artística Julie Hamelin

Entrenador jefe y concepto de los números acrobáticos

Krzysztof Soroczynski

Composición musical Maria Bonzanigo y Lucie Cauchon

Preparación de actores Dolores Heredia

Ayudantes de dirección Patrick Loubert y Roch Jutras

Con Natalia Adamiecka, Jocelyn Bigras,

Nicolas Boivin-Gravel, Ashley Carr, Leilani Franco,

Émile Grenon-Éniroglou, Sandrine Mérette,

Bartłomiej Pankau, Jean-Philippe Labelle, Samuel Roy,

Anna Ward y Jacek Wyskup

XXVI FESTIVAL DE TEATRO DE MÁLAGA

BORIS GODUNOV



TEATRO ALAMEDA

ENERO

9-10-11

EL SHOW DE CAILLOU. VEN A SU FIESTA SORPRESA

De Miranda Larson

Coordinación creativa internacional Dan Colman

Música Barrie Bignold

Coreografía Iván Vieira

Ayudante de dirección Catarina Almeida

Con Ana Teresa Mateus, André Henrique,
Diana Matos, Íngrid Feliciano, María Pires y
Miguel Nunes

Dirección LIANNE BRUCE

PREMIO CHUPETE 2008

(Festival de Publicidad y Comunicación Infantil)

AL MEJOR PERSONAJE INFANTIL DEL AÑO EN ESPAÑA

17-18

Animalario en coproducción con el Centro Dramático Nacional

URTAİN

De Juan Cavestany

Música original Nick Powell

Con Roberto Álamo, Alberto San Juan, Luis Bermejo,
Luis Callejo, Raúl Arévalo, María Morales,
Estefanía de los Santos y Luz Valdenebro

Dirección ANDRÉS LIMA

21-22

Iria Producciones y Maloficio

SOBRE FLORES Y CERDOS

De Nancho Novo

Actor Nancho Novo

Actor y músico Pablo Castillo

Director adjunto Félix Cubero

Dirección NANCHO NOVO

24-25

ESTRENO ABSOLUTO

El Círculo de Tiza con la participación de
Elsinor Teatro Stábile di Innovazione

ANTÍGONA

De María Zambrano

Dramaturgia Mercedes Castro y Franco Palmieri

Adjunta de dirección Mercedes Castro

Con María Bravo, Cristina Segovia y Ángela Boj

Dirección FRANCO PALMIERI

30-31

ESTRENO ABSOLUTO

Metamorfosis Producciones Teatrales

TRAMPA PARA PÁJAROS

De José Luis Alonso de Santos

Música Nacho García

Ayudante de dirección Yiyo Alonso

Con Juan Alberto López, Manuel Bandera,
Olga Doménech y Yiyo Alonso

Dirección JOSÉ LUIS ALONSO DE SANTOS

FEBRERO

1

ESTRENO ABSOLUTO

Un Gato en la Luna

AMALGAMA

Con-cierto flamenco

Tomás García guitarra

Mariano Pollet contrabajo

Manolo Trigo percusión

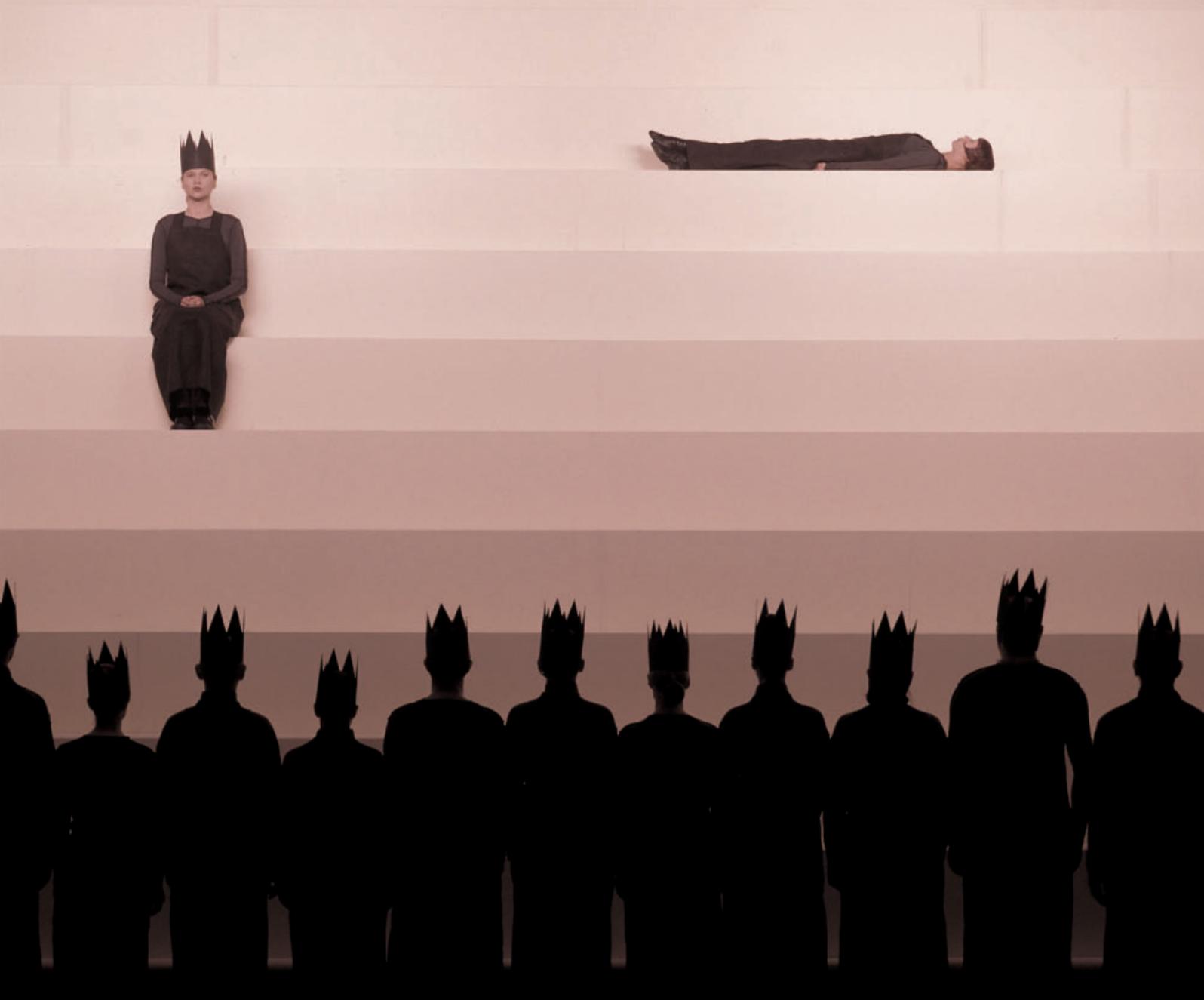
Toni Bárbara flauta y saxo

Nuria Martín voz

Sonia Trujillo y Juan "Laiker" baile

XXVI FESTIVAL DE TEATRO DE MÁLAGA

OPERATION: ORFEO



CENTRO CULTURAL PROVINCIAL

ENERO

9-10

Dagoll Dagom Pequeño Formato

CÓMICA VIDA

De Joan Lluís Bozzo

Música Marçal Cruz

Con Pep Cruz, Noèl Olivé y Jordi Coromina

Dirección PEP CRUZ

CALLE

Dinamización y animación

INVITADOS EN CASA

ENERO

8

Zita! (Bélgica)

ZITA!

8-9

´TBRABANTS FIETSHARMONISCH ORKEST (Holanda)

Compagnie D´Outre-Rue (Bélgica)

ON AIR

Adrian Schvarzstein (Israel)

LA CAMA

14-15

Midi 12 (Francia)

LA FANFARE ÉLECTRIQUE

L´Excuse (Italia / Francia)

HOMOCATODICUS

Iñaki Mata

BARRERAS

Performance callejera

ENERO

7-22

Síndrome Dario

LA BODA

AÑOS 50

Con Noelia Galdeano, Arantxa Vélez y Steven Lance

Propuestas y dirección SÍNDROME DARIO

Alrededor de la escena

RESTAURANTE MARIANO

14

JAVIER CONDE

Torero

28

INMA 'LA BRUJA'

Cantaora y actriz

SALÓN ROSSINI

21

JOSÉ LUIS ÁLVAREZ

Fotógrafo

Encuentros

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

8

CARLES TREVIÑO

Experto en teatro de calle y coordinador de la actividad

"Invitados en casa"

SALÓN DE ACTOS DEL RECTORADO DE LA UMA

15

ÓSCAR ROMERO

Proyecto en la red "Teatro a mi manera"

23

FRANCO PALMIERI y MARÍA BRAVO

Director y protagonista de *Antígona*. La puesta en escena de la obra de María Zambrano

29

GERARDO AYALA

Arquitectura teatral

30

SALVADOR MORENO PERALTA

La rehabilitación del Teatro Echegaray

Memorias de Lucio Romero

SALÓN ROSSINI DEL TEATRO CERVANTES

22

EL HIJO DEL CARNICERO

Homenaje

TEATRO CERVANTES

18

RECONOCIMIENTO A ÓSCAR ROMERO

XXVI FESTIVAL DE TEATRO DE MÁLAGA

HAMLET



XXVI FESTIVAL DE TEATRO DE MÁLAGA

RAIN - COMO LLUVIA EN TUS OJOS









XXVI FESTIVAL DE TEATRO DE MÁLAGA

CALLE. Dinamización y animación / Performance callejera



ZITA!
´T BRABANTS
FIETSHARMONISCH ORKEST
ON AIR
LA CAMA
LA FANFARE ÉLECTRIQUE
HOMOCATODICUS
BARRERAS
LA BODA / AÑOS 50





23 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE MÁLAGA

Noviembre 2008

TEATRO CERVANTES

NOVIEMBRE

10

JOSHUA REDMAN TRÍO
Back East

12

RICHARD GALLIANO CUARTETO
con la actuación de **GONZALO RUBALCABA,**
GEORGE MRAZ y CLARENCE PENN

13

LIZZ WRIGHT
The orchard

14

ARTURO SANDOVAL SEXTETO

15

AVISHAI COHEN EASTERN UNIT

16

STEVE WINWOOD (100%)
Nine lives

17

CHICK COREA y JOHN McLAUGHLIN FIVE PEACE BAND
con **CHRISTIAN McBRIDE, KENNY GARRETT y**
VINNIE COLAIUTA

23 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE MÁLAGA

JOSHUA REDMAN TRÍO



23 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE MÁLAGA

LIZZ WRIGHT



23 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE MÁLAGA
ARTURO SANDOVAL SEXTETO



23 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE MÁLAGA
AVISHAI COHEN EASTERN UNIT



23 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE MÁLAGA

STEVE WINWOOD (100%)



23 FESTIVAL INTERNACIONAL DE JAZZ DE MÁLAGA

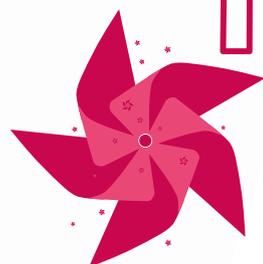
CHICK COREA y JOHN McLAUGHLIN FIVE PEACE BAND

con CHRISTIAN McBRIDE, KENNY GARRETT y VINNIE COLAIUTA





**FESTIVAL de
VERANO
TERRAL**



**MÁLAGA
JULIO 2009**

TEATRO CERVANTES

JULIO

1

LOS CHICOS DEL CORO

4

AYNUR

6

ELEFThERIA ARVANITAKI

11

ZENET

12

CESÁRIA ÉVORA

18

JERRY LEE LEWIS

19

GALA MOTOWN (50 aniversario)

THE FUNK BROTHERS BAND con TITO JACKSON

20

OMAR FARUK & ARTO TUNÇBOYACIYAN

23

WARSAW VILLAGE BAND

24

DANIEL CASARES CUARTETO

25

OMARA PORTUONDO

26

BURT BACHARACH

31

DIVINAS

CALLE

5

DREABRU BELTZAK

9

VOALÁ!

10

CHEMA REY DJ y DIGITAL 21

15

ORCHESTRE INTERNATIONAL DU VETEX

16

CIE D´OUTRE RUE

17

BUD SPENCER BAND

29

CUARTETO MARAVILLA

FESTIVAL DE VERANO. TERRAL 09
LOS CHICOS DEL CORO



FESTIVAL DE VERANO. TERRAL 09
ELEFThERIA ARVANITAKI





FESTIVAL DE VERANO. TERRAL 09
CESÁRIA ÉVORA



FESTIVAL DE VERANO, TERRAL 09
JERRY LEE LEWIS



FESTIVAL DE VERANO. TERRAL 09
GALA MOTOWN (50 aniversario)
THE FUNK BROTHERS BAND con TITO JACKSON



FESTIVAL DE VERANO. TERRAL 09

OMAR FARUK & ARTO TUNÇBOYACIYAN



FESTIVAL DE VERANO. TERRAL 09
DANIEL CASARES CUARTETO



FESTIVAL DE VERANO. TERRAL 09
OMARA PORTUONDO



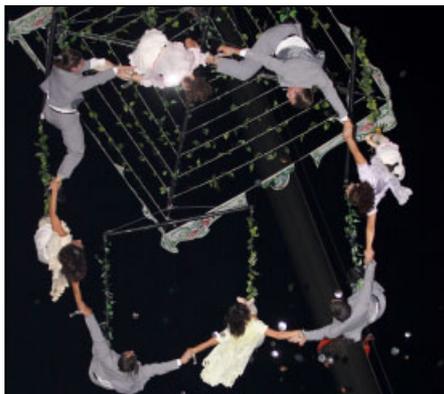
FESTIVAL DE VERANO. TERRAL 09
BURT BACHARACH



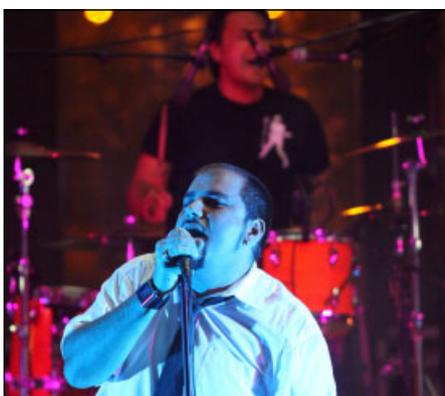


FESTIVAL DE VERANO. TERRAL 09

CALLE



DREABRU BELTZAK
VOALÁ!
CHEMA REY DJ y DIGITAL 21
ORCHESTRE INTERNACIONAL
DU VETEX
CIE D'OUTRE RUE
BUD SPENCER BAND
CUARTETO MARAVILLA
DRY MARTINA



LAS LENGUAS DE DIOS

málaga
ritual
2008

IX CICLO DE MÚSICA SACRA

SALA TURISMO ANDALUZ

NOVIEMBRE

21

Espirituales y gospel

THE JACKSON SINGERS (EE.UU.)

28

Pipa y guzheng chinos

LIU FANG (China)

DICIEMBRE

5

Cristianos y sefarditas, las canciones de cuna y las del Nacimiento de Cristo

ROSA ZARAGOZA (España)

Canciones sefardís del Mediterráneo

12

Cantos sufís y poesía del sur de Al-Andalus

ALTAIR ENSEMBLE (Marruecos)

IGLESIA CONVENTO SAN AGUSTÍN

NOVIEMBRE

29

Cantos de Navidad y Reyes en la tradición castellana

TRADERE (España)

DICIEMBRE

6

Siete aspectos de la mujer de la antigua Hesperia desde la Edad Media al Renacimiento

MONTSERRAT FIGUERAS (España)

Lux Feminae

TEATRO CERVANTES

DICIEMBRE

15

Gospel

ESPECTÁCULO DE NAVIDAD DE

THE BLIND BOYS OF ALABAMA (EE.UU.)

Go tell it on the mountain

LAS LENGUAS DE DIOS. MÁLAGA RITUAL
IX CICLO DE MÚSICA SACRA
THE JACKSON SINGERS



LAS LENGUAS DE DIOS. MÁLAGA RITUAL
IX CICLO DE MÚSICA SACRA
LIU FANG



LAS LENGUAS DE DIOS. MÁLAGA RITUAL
IX CICLO DE MÚSICA SACRA
ALTAIR ENSEMBLE



LAS LENGUAS DE DIOS. MÁLAGA RITUAL
IX CICLO DE MÚSICA SACRA
MONTSERRAT FIGUERAS



LAS LENGUAS DE DIOS. MÁLAGA RITUAL
IX CICLO DE MÚSICA SACRA
ESPECTÁCULO DE NAVIDAD DE THE BLIND BOYS OF ALABAMA



f
fo
nk



MARZO



MARZO

12

ENRIQUE MORENTE

Pablo de Málaga

13

COMPAÑÍA DE DANZA FLAMENCA

CARMEN CORTÉS

Mujeres de Lorca

Coreografía Carmen Cortés

Dramaturgia Tomás Afán

Música David Cerreduela

Cuerpo de baile Trinidad Artíguez, Leticia Castro,

Ana Veloso, Carmen Iglesias, Carmen Lozano,

Tamar González y Silvia Rincón

Músicos Jesús de Rosario, Jose Luis Montón, Guadiana,

Jesús Méndez, Eva Durán y Rafael Serrano

Dirección musical FAUSTINO NÚÑEZ

Dirección de escena FERNANDO BERNUÉS

14

LA SUSI

Diferente Tour 2009

15

NIÑA PASTORI

Esperando verte

22

DIANA NAVARRO

Camino verde

24

COMPAÑÍA ANTONIO MÁRQUEZ

Antonio

Guión Eva Leiva

Coreografía Antonio Márquez, Paco Romero, Nuria Leiva,

Rocío Coral, Daniel Fernández y Currillo

Música Salvador Bacarisse, Isaac Albéniz, Edouard Lalo,

Padre Soler, Reveriano Soutullo y Juan Vert

Bailarines Antonio Márquez, Trinidad Artíguez,

David Sánchez, Daniel Fernández, Javier Sánchez,

Joana Flores, Rocío Chacón, Carmen Alférez,

Merche Recio, Lucía Padilla, Verónica Soriano,

José A. Torres, Francisco Bucchi y Juan F. González

con la colaboración especial de Paco Romero

Músicos Antonio Sánchez y Rafael Hermoso

FOLK 09
ENRIQUE MORENTE



FOLK 09

COMPañÍA DE DANZA FLAMENCA CARMEN CORTÉS





FOLK 09
NIÑA PASTORI



FOLK 09

DIANA NAVARRO



FOLK 09

COMPañÍA ANTONIO MÁRQUEZ



OFM ORQUESTA FILARMÓNICA DE MÁLAGA

La oferta de música clásica del Teatro Cervantes de Málaga, además de su Temporada Lírica y de determinados conciertos extraordinarios, descansa en su labor de anfitrión de la Temporada Artística de la Orquesta Filarmónica de Málaga, en lo que es una larga y fructífera colaboración entre espacio escénico y agrupación sinfónica.

La Temporada 2008-09 de la OFM se recordará como la de la despedida del maestro italiano Aldo Ceccato, su director titular desde junio de 2004 y la batuta que más ha durado al frente de la orquesta, que deja como huella un repertorio nutrido de obras del Romanticismo y un amplio ramillete de ciclos monográficos de compositores. Ceccato dirigió 7 de los 14 programas de abono de una temporada en la que se cerraron los ciclos dedicados a Brahms, Tchaikovsky y Paganini comenzados en años anteriores, y se escucharon también obras de, entre otros, Dvorak, Rachmaninov, Bartók, Shostakovich, Puccini, Corelli, Richard Strauss, Mahler, Montsalvatge, Albéniz, Lutowslawski, Rossini o Berlioz, además de un programa checo con obras de Smetana, Janáček y Martinu. En el apartado de los estrenos, se interpretaron obras encargadas a dos compositores andaluces, Diana Pérez y Daniel Mateos.

Desde *Un réquiem alemán* con la Coral de Bilbao, la soprano María Espada y el barítono Ralf Lukas hasta la visita de los directores españoles Antoni Ros Marbá y José de Eusebio (este último, con un programa que incluyó el estreno de la *Suite Sinfónica de Merlín*, de Albéniz) y la presencia del prestigioso violinista y director italiano Massimo Quarta, han sido muchos los solistas y batutas invitados a la temporada de abono de la OFM. Los violinistas Vadim Gluzman (que tocó a Szymanowski), Josef Horvath, Marie Gajdosová y Leos Zavadilík (los dos últimos en el *Concierto para dos violines y orquesta* de Martinu), los violas Rafael Altino y Evdokia Erchova (a la sazón solista de la OFM), los chelista Asier Polo y Enrico Dindo, los pianistas Antonio Ortiz, Javier Perianes y Benedetto Lupo, el tenor Francisco Corujo, el barítono Damián del Castillo, la soprano Helena Juntunen o los maestros Ewald Danel, Petr Altrichter, Hansjörg Schellenberger y Marco Guidarini completan la nómina de intérpretes y directores invitados. En el apartado de agrupaciones vocales invitadas, brillaron la citada Coral de Bilbao, que dirigió Iñaki Moreno, y el Coro de Ópera de Málaga, dirigido por Francisco Heredia en la *Misa de Gloria* de Puccini.



OCTUBRE

4-5

P.I. Tchaikovsky

Director **Aldo Ceccato**

Concierto n°3 para piano y orquesta en Si bemol mayor,
Op. 75, P.I. Tchaikovsky

Antonio Ortiz Piano

Manfred, Op. 58, P.I. Tchaikovsky

10-11

D. Pérez, P.I. Tchaikovsky

Director **Aldo Ceccato**

El lago durmiente (*), D. Pérez

Variaciones sobre un tema rococó para violonchelo y orquesta en La mayor, Op. 33, P.I. Tchaikovsky

Asier Polo Violonchelo

Sinfonía n°4 en fa menor, Op. 36, P.I. Tchaikovsky

(*) Obra de encargo de la OFM. Estreno absoluto

OCTUBRE / NOVIEMBRE

31-1

A. Dvorak

Director **Ewald Danel**

Serenata para cuerdas en Mi mayor, Op. 22, A. Dvorak

Serenata para vientos en re menor, Op. 44, A. Dvorak

Sinfonía n°6 en Re mayor, Op. 60, A. Dvorak

7-8

B. Smetana, B. Martinu, L. Janáček

Director **Petr Altrichter**

La novia vendida (Obertura), B. Smetana

Concierto para dos violines y orquesta, B. Martinu

Marie Gajdosová Violín

Leos Zavadilík Violín

Sinfonietta, L. Janáček

21-22

D. Mateos, S. Rachmaninov, B. Bartók, M. Ravel

Director **Aldo Ceccato**

Omega (*), D. Mateos

Concierto n°4 para piano y orquesta en sol menor,
Op. 40, S. Rachmaninov

Benedetto Lupo Piano

Dos retratos, Op. 5, B. Bartók

La Valse, M. Ravel

(*) Obra de encargo de la OFM. Estreno absoluto

DICIEMBRE

19-20

A. Corelli, A. Marcello, G. Puccini

Director **Hansjörg Schellenberger**

Concerto grosso n°8 en sol menor, Op. 6, "Concierto de Navidad", A. Corelli

Concierto para oboe y orquesta de cuerda en do menor,
A. Marcello

Hansjörg Schellenberger Oboe

Messa di Gloria, G. Puccini

Francisco Corujo Tenor

Damián del Castillo Barítono

CORO DE ÓPERA DE MÁLAGA

Director **Francisco Heredia**

FEBRERO

6-7

**J. Brahms, S. Rachmaninov,
V. Youmans / D. Shostakovich**

Director **Aldo Ceccato**

Sinfonía n°3 en Fa mayor, Op. 90, J. Brahms
Concierto n°2 para piano y orquesta en do menor,
Op. 18, S. Rachmaninov

Javier Perianes Piano

Tahiti-Trot, V. Youmans / D. Shostakovich

19-20

R. Strauss, G. Mahler

Director **Marco Guidarini**

Cuatro últimas canciones para soprano y orquesta,
R. Strauss

Sinfonía n°4 en Sol mayor, G. Mahler

Helena Juntunen Soprano

MARZO

6-7

R. Strauss, J. Brahms

Director **Aldo Ceccato**

Don Quijote, Op. 35, R. Strauss

Enrico Dindo Violonchelo

Evdokia Erchova Viola

Sinfonía n°4 en mi menor, Op. 98, J. Brahms

26-27

X. Montsalvatge, K. Szymanowski, J. Sibelius

Director **Antoni Ros Marbà**

Desintegración morfológica para una chacona de Bach,
X. Montsalvatge

Concierto n°1 para violín y orquesta, Op. 35,
K. Szymanowski

Vadim Gluzman Violín

Sinfonía n°2 en Re mayor, Op. 43, J. Sibelius

ABRIL

2-3

J. Brahms

Director **Aldo Ceccato**

Obertura trágica en do menor, Op. 81, J. Brahms

Réquiem alemán, Op. 45, J. Brahms

María Espada Soprano

Ralf Lukas Barítono

CORAL DE BILBAO

Director **Iñaki Moreno**

MAYO

22-23

I. Albéniz, H. Berlioz, W. Lutoslawski

Director **José de Eusebio**

Merlín (Suite), I. Albéniz

Harold en Italia, Op. 16, H. Berlioz

Rafael Altino Viola

Concierto para orquesta, W. Lutoslawski

29-30

G. Rossini, N. Paganini

Director y violín **Massimo Quarta**

La italiana en Argel (Obertura), G. Rossini

Concierto para violín y orquesta n°3 en Mi mayor,
N. Paganini

Concierto n°5 para violín y orquesta en la menor,
N. Paganini

JUNIO

12-13

R. Díaz, P.I. Tchaikovsky

Director **Aldo Ceccato**

Tchaikovsky entre nosotros, R. Díaz (*)

Serenata melancólica para violín y orquesta,
P.I. Tchaikovsky

Josef Horvath Violín

Romeo y Julieta, P.I. Tchaikovsky

Sinfonía n°6 en si menor, Op. 74 "Patética",
P.I. Tchaikovsky

Otras Actividades

La oferta de servicios culturales del Teatro Cervantes a la ciudadanía malagueña no se agota en su programación teatral, musical y de danza de temporada, en sus ciclos o festivales específicos o en su función de sede de la temporada de abono de la Orquesta Filarmónica de Málaga. El escenario municipal acoge distintos actos públicos y eventos musicales y sociales organizados por instituciones públicas, medios de comunicación, organizaciones no gubernamentales o agrupaciones ciudadanas: vecinales, religiosas, culturales, etc., desde las semifinales y final del Carnaval de Málaga hasta el Pregón de Semana Santa, las galas y pases de la Sección Oficial del Festival de Málaga-Cine Español o conciertos de muy diverso tipo.

De esta manera, el Teatro Cervantes cede su sala para proyectos que aúnan lo cultural y lo benéfico a entidades de carácter no lucrativo como, entre otras, la Fundación UNICAJA, Fundación CUDECA, Universidad de Málaga, Fundación Ciudadana del Carnaval, Agrupación de Cofradías de Semana Santa de Málaga, Teléfono de la Esperanza, Asociación Cultural Zegrí o UNICEF. Igualmente, el coliseo colabora con las actividades culturales de los distritos, con distintas áreas municipales (Juventud, Bienestar Social, Igualdad de Oportunidades de la Mujer) y con los Servicios Educativos del Ayuntamiento de Málaga, y tiene una estrecha vinculación con el Festival de Málaga-Cine Español, de cuyas doce ediciones su patio de butacas ha sido el centro neurálgico. Por último, el Teatro Cervantes ha cedido puntualmente su espacio para la celebración de las galas y diversas actuaciones musicales de emisoras como Canal Sur Radio o COPE.

Otras Actividades

GALA BENÉFICA

Asociación Internacional Teléfono de la Esperanza



OCTUBRE

7

GALA INAUGURACIÓN CURSO ACADÉMICO 2008-09
UMA

12

GALA
Fundación Musical Málaga

19

GALA BENÉFICA
Asociación Internacional Teléfono de la Esperanza

NOVIEMBRE

2

CONCIERTO DE BANDAS SONORAS
18 FANCINE - FESTIVAL DE CINE FANTÁSTICO
UMA

6

INAUGURACIÓN
18 FANCINE - FESTIVAL DE CINE FANTÁSTICO
UMA

18

POR LOS BUENOS TRATOS
Área de Igualdad de Oportunidades de la Mujer

25

GALA BENÉFICA
A.F.E.N.E.S.

30

XVII CERTAMEN DE CANCIÓN ESPAÑOLA
Casa de Álora

DICIEMBRE

3

CLAUSURA TALLERES DEL MAYOR
Área de Bienestar Social

7

MÁLAGA CANTAORA
Federación Malagueña de Peñas

14

CERTAMEN DE CANCIÓN ESPAÑOLA
Peña La Paz

FEBRERO

8 al 14

CARNAVAL: SEMIFINALES, FINAL Y FIESTA DEL MAYOR
Fundación Ciudadana del Carnaval de Málaga

15

CONCIERTO UN DÍA POR ELLOS
OFM

CONCIERTO
Banda Municipal de Música

17

CONCIERTO CUERDAS FLAMENCAS
UMA

MARZO

9

PREMIOS ESTRELLA FENIKÉ DE LA CULTURA
Asociación Cultural Zegrí

28

PREGÓN DE SEMANA SANTA 2009
Agrupación de Cofradías de Semana Santa de Málaga

29

BAJO PALIO. Concierto de marchas procesionales
Canal Sur Radio

31

EXALTACIÓN DE LA MANTILLA
Asociación Pro-Tradiciones Malagueñas "La Coracha"

Otras Actividades

GALA BENÉFICA

A.F.E.N.E.S.



ABRIL

4

**XXXIV CONCURSO DE SAETAS
CIUDAD DE MÁLAGA**

Peña Recreativa Trinitaria

del 17 al 25

XII FESTIVAL DE MÁLAGA. CINE ESPAÑOL

MAYO

9

LA NOCHE EN BLANCO

Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga

12

CLAUSURA XXIII MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR

Servicios Educativos del Área de Cultura del
Ayuntamiento de Málaga

13

GALA BENÉFICA ANUAL

Asociación Internacional Teléfono de la Esperanza

JUNIO

10

MUESTRA JOVEN DE ARTES ESCÉNICAS

Área de Juventud del Ayuntamiento de Málaga

11

MUESTRA JÓVENES INTÉRPRETES

Área de Juventud del Ayuntamiento de Málaga

29

CONCIERTO BENÉFICO

Joven Orquesta Provincial de Málaga
Carmina Burana

30

CONCIERTO BENÉFICO ANUAL

Manos Unidas - Delegación Málaga
Un paseo por Broadway

JULIO

3

**CONCIERTO XX ANIVERSARIO
CORO DE ÓPERA DE MÁLAGA**

Coro de Ópera de Málaga

10

**CONCIERTO CLAUSURA
FESTIVAL DE MÚSICA ANTIGUA**

Orquesta Filarmónica de Málaga

del 16 al 19

**CONGRESO MUNDIAL DE LA DANZA y
XVIII ASAMBLEA GENERAL DE CID-UNESCO**

CID-UNESCO y Ayuntamiento de Málaga

31

**GALA DE NOMBRAMIENTO DEL ABANDERADO
DE LA FERIA 2009**

Asociación Centro Histórico

Otras Actividades

CARNAVAL: SEMIFINALES, FINAL Y FIESTA DEL MAYOR

Fundación Ciudadana del Carnaval de Málaga



Otras Actividades

PREGÓN DE SEMANA SANTA 2009

Agrupación de Cofradías de Semana Santa de Málaga



Otras Actividades

EXALTACIÓN DE LA MANTILLA

Asociación Pro-Tradiciones Malagueñas "La Coracha"



Otras Actividades

XII FESTIVAL DE MÁLAGA. CINE ESPAÑOL



Otras Actividades

LA NOCHE EN BLANCO

Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga



Otras Actividades

CLAUSURA XXIII MUESTRA DE TEATRO ESCOLAR

Servicios Educativos del Área de Cultura del Ayuntamiento de Málaga



Otras Actividades

CONCIERTO BENÉFICO

Manos Unidas - Delegación Málaga



Manos Unidas



Agradecimientos

PATROCINADORES

FUNDACIÓN UNICAJA
JUNTA DE ANDALUCÍA. EMPRESA PÚBLICA DE GESTIÓN
DE PROGRAMAS CULTURALES

COLABORADORES

ASOCIACIÓN CENTRO HISTÓRICO DE MÁLAGA
ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DE PLAYAS
CAJAMAR
CALOGA, S.A. CONCESIONARIO OFICIAL CITROËN
CENTRO COMERCIAL LARIOS CENTRO
CENTRO DE ESTUDIOS ARTÍSTICOS TRIARTE
CLÍNICA MARTI TORRES
CLUB BALONCESTO UNICAJA
CONVENTION BUREAU. ÁREA DE TURISMO
COVAP
DEPILITÉ
EL CASINO
FNAC
GALA DECORACIÓN
GÓMEZ & MOLINA JOYEROS
HOTEL AC MÁLAGA PALACIO
HOTEL ROOM MATE LARIOS
JOSÉ LUIS JOYERO
PARQUETS PEDROSA
PATRONATO DE TURISMO
RESTAURANTE MARIANO
RESTAURANTE VERACRUZ
SALA VIVERO

MEDIOS COLABORADORES

SUR
MÁLAGA HOY
LA OPINIÓN DE MÁLAGA
EL MUNDO MÁLAGA
EL PAÍS
YMÁLAGA.COM
ROCKDELUXE
RUTA 66
RITMOS DEL MUNDO
MONDOSONORO
ARTEZ
FLAMA
WORLD MUSIC
POPULAR 1
DAILY TOURIST
SER MÁLAGA
40M PRINCIPALES
M80 RADIO
RADIO NACIONAL DE ESPAÑA-RADIO 3
ONDA CERO MÁLAGA
EUROPA FM
COPE
CADENA 100
PUNTO RADIO
CANAL SUR RADIO
COASTLINE
TALK RADIO EUROPE
ONDA AZUL RADIO
MÁLAGA TV
ONDA AZUL TV

Asociación de Amigos del Teatro Cervantes

Sra. Dña. Encarnación Alarcón Díaz
Sra. Dña. María Cruz Alarcón Díaz
Sr. D. José Antonio Albendea Díaz
Sr. D. Emilio Alcázar López
Sr. D. José Luis Armenteros de Dalmases
Sra. Dña. Ana Cristina Backlund Wall
Sra. Dña. María del Carmen Barranco Castillo
Sra. Dña. Evelin Bendisch
Sr. D. Baltasar Benítez Cortés
Sra. Dña. María Lourdes Benítez Sánchez
Sra. Dña. Selma Benthem Gross
Sra. Dña. María Eugenia Benthem Gross
Sra. Dña. Gladis Susana Berrondo Ortega
Sr. D. Carlos Buxo Narváez
Sr. D. Francisco Campos Ruiz
Sra. Dña. María Luisa Carro Fernández
Sra. Dña. Querubina Chacón Vizcaíno
Sra. Dña. Encarnación Chaparro Carretero
Sr. D. José Cortés Toledo
Sra. Dña. Cristina de Dalmases Piñot
Sra. Dña. Pilar de Gregorio González
Sra. Dña. María Jesús de la Rosa Blanco
Sra. Dña. María Teresa de Luque Escribano
Sr. D. José de Miguel Galende

Sr. D. Enrique Deckler Andreu
Sr. D. José María del Pino Álvarez
Sra. Dña. Elizabeth Durán Tenreiro
Sra. Dña. Cristina Escobar Palomino
Sra. Dña. Carmen Fernández Gamboa García del Valle
Sr. D. Pedro Antonio Fernández Iglesias
Sra. Dña. Obdulia Fuentes Delgado
Sr. D. Jesús Fuster Pliego
Sr. D. Juan García Alarcón
Sra. Dña. Dolores García Crespo
Sra. Dña. María Rosa García Fernández
Sra. Dña. Elisa García Jimena
Sra. Dña. Pilar García Lahesa
Sra. Dña. María José González Cortés
Sr. D. Antonio González Pérez
Sra. Dña. María Luisa Gutiérrez Pascual
Sra. Dña. Edda Cecilia Haass Polonio
Sr. D. Pedro José Jerez Moreno
Sra. Dña. Inmaculada Jiménez Peinado
Sr. D. Eduardo Llorente Ferrero
Sr. D. Cayetano López Delgado
Sra. Dña. María José López Suárez
Sra. Dña. Ana Lozano Palomo
Sr. D. Antonio Luque Fernández

Sr. D. José María Luque Ortega
Sr. D. Juan Carlos Mancera Barroso
Sr. D. Luis Marcos Rivera
Sra. Dña. María Elena Martín Artilés
Sra. Dña. María Teresa Martín Artilés
Sra. Dña. Mercedes Martín Cinto
Sr. D. Francisco Martín Guerrero
Sra. Dña. Elvira Martín Maeso
Sra. Dña. Ana Martín Moreno
Sr. D. Leandro Martínez Ruiz
Sra. Dña. Olga Mendoza Antúnez
Sra. Dña. Sandra Michel
Sr. D. Francisco Miranda Páez
Sra. Dña. María Muñoz Bayo
Sra. Dña. Francisca Navarro Gutiérrez
Sra. Dña. Amanda Navarro Ruiz
Sra. Dña. Ana Ortega Rodríguez
Sra. Dña. Mariola Ortiz Pastor
Sra. Dña. María Soledad Otermin
Sra. Dña. Teresa Payá Verdú
Sr. D. Manuel Pérez Baena
Sr. D. Alfonso Pinedo Sánchez
Sra. Dña. Concepción Pozo Santos
Sra. Dña. María Dolores Prieto Barbancho
Sr. D. Juan Quero Muñoz
Sra. Dña. María Teresa Reina Lozano
Sr. D. Cristóbal Rengel Pérez

Sr. D. Gonzalo Rico Jiménez
Sr. D. Gonzalo Rico Nestares
Sr. D. Baldomero Rodiles San Miguel Pardo
Sra. Dña. Ana María Rojas Garrido
Sra. Dña. María del Carmen Romero Blanco
Sr. D. José Luis Rueda Peña
Sr. D. Pablo Ruiz Cordoncillo
Sra. Dña. María Rosa Ruiz Ramos
Sr. D. Antonio María Sánchez Ortiz
Sra. Dña. Ignacia Santiso Fernández
Sra. Dña. María del Carmen Santos Ruiz
Sra. Dña. María Victoria Santos Ruiz
Sra. Dña. María Concepción Seara Soto
Sr. D. Enrique Serrano de la Torre
Sra. Dña. María Dolores Sierra Martín
Sr. D. Manuel Simó Muerza
Sr. D. Antonio Soler Álvarez
Sr. D. Diego Soler Flores
Sra. Dña. Irma Stemmann
Sra. Dña. Ana Luisa Thode Garrido
Sr. D. Pedro Torrecillas Cabrera
Sr. D. Michael Towell
Sra. Dña. María Paz Unghetti Molina
Sr. D. Gabriel Utrera García
Sra. Dña. María Jesús Vázquez Pano
Sra. Dña. Isabel Villa Muñoz

Teatro Cervantes

GERENTE

Charo Ema B.

Secretaría

Juan Trujillo
Silvia González
Diego Soria

Administración

Adela Mateos
M^a Carmen Millán
Rosa Pino
May López

RR.HH.

José M^a Pineda
Maripé Serón
José Antonio Palma
Eva Carrión

Producción

Miguel Gallego
Francisco Rodríguez
Ana Añoto
Fernando Tamarit
Cathrin Straub
Inmaculada Castillo

Comunicación y Prensa

Victoria Rueda
Antonio Sánchez
Cristina Hurtado

Marketing y Publicidad

Candela Gil
Carmen González

Diseño y Soportes

Juan Carlos de la Hoz
Alberto Naveira

Participación ciudadana

Gonzalo Auriolos

Informática

Alex Bosch

Escenario

Rafael Godoy
Matías Cano
Esteban Guerrero
Joaquín Chaparro
Carlos Beltrán
Guy Boulanger
Salvador Bueno
Francis Martín
Pepe Aranda
José Arjona
Rafael Castilla
Julián García
Jesús Gómez
Miguel Ángel Pérez
José Pino
Adolfo Rodríguez
Javier Arjona
Miguel Ángel Burgos
José Carrión
José Ceano
Salvador Jimena
Manuel López
Antonio Lupión
Javier Moreno
Antonio Muñoz
Dolores Ortiz
Daniel Palma
Roberto Pérez
José Carlos Romero

Sastrería

Inmaculada Pardo

Mantenimiento

Paco Pitarch
Juan Francisco Godoy
Salvador Gómez
Diego Torres
Daniel Ceballos

Taquillas

Giovanni Cruz
Jorge Guzmán
Flora Álvarez
Juan Santiago

Conserjería

Cristina Mañas

Acomodación

José Antonio Mañas
Carmen Guerra
Noelia Azuaga
Rocío Canillas
Sofía Gema
Dolores Gómez
Pilar Luque
Beatriz Maciá
Rut Rico
Alexia Santiago
Pilar Torres
Lidia Víquez

Presentaciones

Miguel Briones

Charo Ema B.

Fotografías

Pablo Asenjo

Daniel Pérez

Producción

Departamento de Comunicación e Imagen



Ayuntamiento de Málaga
Área de Educación, Cultura y Fiestas

2016.
málaga
candidata
capital europea
de la cultura

T|C TEATRO
CERVANTES